

Le premier septembre deux mille seize, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

**Etaients présents :** M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoint*, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux.*

**Etaients excusés :** Mmes CEDARRY, DURAND-RUEDAS.

**\* SECRETAIRE DE SEANCE :** Madame ARISTIZABAL

\* Madame Cédarry donne procuration à Madame Semerena.

\* Madame Durand-Ruedas donne procuration à Monsieur Saint-Jean.

\* ADOPTION A L'UNANIMITE DU PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU 26 MAI 2016.

**\* JEUNESSE - EDUCATION - FORMATION.**

**1. CONVENTION DE PARTENARIAT - COMMUNE D'USTARITZ - ASSOCIATIONS LOCALES - APPEL A PROJETS TAP.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

La mise en place de la réforme des rythmes scolaires s'accompagne au titre de l'année 2016-2017 d'une réflexion qui vise à promouvoir des activités proposées par les associations d'USTARITZ.

Ce projet vise ainsi à intégrer l'ensemble des acteurs locaux, et notamment les acteurs du monde associatif.

Dans ce contexte, il est fait appel à leurs compétences afin d'aider la commune à mettre en place des activités, source de découverte et de sensibilisation des enfants à des pratiques sportives, culturelles, de loisirs.

Les actions menées sur le temps TAP sont des sensibilisations à des activités et ne pourraient s'apparenter à une recherche de performance sportive ou culturelle.

Il s'agit de permettre aux enfants de bénéficier d'une découverte de l'activité qui les amènerait ultérieurement ou non à compléter la pratique en intégrant le monde associatif.

Aussi, une subvention de 20€/h est attribuée à l'Association pour qu'elle puisse assurer dans le cadre des TAP, un atelier sur la base d'un projet qui comprend :

- le programme d'activités détaillé correspondant aux objectifs fixés,

**Bi mila hamaseiko buruilaren batan**, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Hor zirenak :** CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, andereak GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, ARISTIZABAL, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DOYHENART, LARRONDE, ZUFIAURRE, MOREL Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, SAINT-JEAN, DUMON, VINET, URRUTIA, CENDRES Jaunak *kontseilariak.*

**Barkatuak :** CEDARRY, DURAND-RUEDAS andereak.

**\* SAIOAREN IDAZKARIA :** ARISTIZABAL Anderea

\* Cedarry andereak ahalordea Semerena andereari eman dio.

\* Durand-Ruedas andereak ahalordea Saint-Jean jaunari eman dio.

\* 2016ko MAIATZAREN 26ko HERRIKO KONTSEILUKO AKTAREN ONARPENA AHO BATEZ.

**\* GAZTERIA - HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA.**

**1. PARTAIDETZA HITZARMENA – UZTARITZEKO HERRIA – TOKIKO ELKARTEAK – EIJD (Eskolaldiaren Inguruko Jarduera Denbora).**

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Eskolako erritmoen erreformaren plantan ezartzeari dagokionez 2016-2017 urterako gogoeta bat eramana da Uztaritzeko elkarteek proposatu aktibitateen garatzeko. Tokiko eragile guzien eta bereziki elkarte munduko aktoreak integratzea da helburua.

Testuinguru honetan, dituzten gaitasunak baliatu nahi dira herriaren laguntzeko, haurrentzako aurkikuntza eta sensibilizazio iturri diren kirola, kultura eta aisialdi aktibitateak plantan ezar ditzaten.

EIJD denboran iragan ekintzak jarduera batzuei buruz sensibilizatzeke helburua dute eta ez kirol eta kultur balentria baten bilatzea.

Helburua da hurrei jardueraren ezagutaraztea eta geroan, gogo baldin badute praktika dezaketena elkarte munduan sartuz.

Horrela, 20€/orenko dirulaguntza emana da elkarteari, EIJD kuadroan, ondotik zerrendatu proiektu batean oinarritu tailer bat antola dezan:

- Finkatu helburuen araberako zehaztu jardueren programa,
- Aurreikusitako interbentzio tokiak eta denborak,
- Beharrezkoak diren lokalak eta materiala

- les périodes et les lieux d'intervention pressentis,
- le matériel et les locaux nécessaires.

Cette subvention sera versée à l'association, sur la base du décompte du temps consacré par l'animateur.

Les activités demeurent gratuites pour les familles.

*\* Madame Gallois : Cette convention concerne les associations qui ont répondu à l'appel d'offres et qui répondaient aux critères définies. Il s'agit de l'ASCA, le judo, la danse, la gym, les Labourdins etc... Un comité de pilotage se réunira le dernier trimestre 2016. Un point sera fait sur la rentrée scolaire.*

*\* Monsieur Cendres : Quel est le budget ?*

*\* Madame Gallois : Le tarif horaire est de 20 €. Le budget total s'élèvera à 3 300€. Les associations souffrent de la scolarité du mercredi matin.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la Convention et tous les documents afférents.

#### \* URBANISME.

### 2. DESAFFECTATION DES TERRAINS DE SPORT DE KIROLETA – PARCELLES AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 – LOT A.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La Commune a créé un nouvel équipement sportif dénommé ETXEPAREA destiné à accueillir les pratiquants de football et du tennis ; ces installations sont destinées à remplacer les installations de KIROLETA que la commune souhaite vendre (lot A), de même qu'elle souhaite vendre la gendarmerie (lot B) en remplacement de laquelle la construction d'un nouveau casernement a été initié secteur ASTOLOBERRIA.

Pour ce qui concerne les installations sportives, ces immeubles – hormis un logement existant sur le secteur -ont été affecté au service public jusqu'au 31 aout 2016. Ils correspondent au lot A, soit les parcelles de terrain suivantes :

Elkarteak, animatzaileak jarduerari eskaino denboraren araberako dirulaguntza eskuratuko du.

Jarduerak urrikik gelditzen dira familientzat.

*\* Gallois anderea : Hitzarmen hau, eskaintza deialdiari erantzun duten eta zehaztu baldintzak betetzen zituzten elkarteei itzulia da. Horiek dira ASCA, judoa, dantza, gimnastika etab..., gidaritza batzordea bilduko da 2016ko azken hiru hilabeteetan. Eskola sartzearaz puntu bat egina izanen da.*

*\* Cendres jauna : Zenbatekoa da aitzinkontua ?*

*\* Gallois anderea : Prezioa da 20€ orena. Aitzinkontu orokorra 3 300€tara igoko da. Elkarrekin asteazken goizetako eskola pairatzen dute.*

Herriko Kontseiluak aho batez,

- Auzapez jaunari **BAIMENA EMATEN DIO** hitzarmenaren eta araberako dokumentu guzien izenpetzeko.

#### \* HIRIGINTZA.

### 2. KIROLETAKO KIROL ZELAIEN HUSTEA – PARCELLES AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 – A ZATIA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du,

ETXEPAREA deitu kirol muntadura berria sortu du herriak, futbol zaleen eta tenisa zaleentzako ; Herriak, KIROLETAKO (A zatiako)muntadurak saltzeko asmoa du eta horien ordezkatzeko sortu dira, hain zuzen ere. Gisa bera, jendarmeria (B zatia) saltzeko asmoa du eta ASTOLOBERRIAKO sektorean kaserna berri bat eraikiko du.

Kirol muntadurei doakionez, eraikin horiek, -sektore horretan kokatzen den etxebizitza bat salbu – zerbitzu publikoari esleituak izan zaizkio 2016ko agorrilaren 31a arte. A zatiari dagozkio, hots ondoko lursailak dira :

Section/ Atala	N° / Zb	Lieudit / Lekua	Surface / Azalera	Anciens numéros de parcelle / Lehengo lursail zenbakiak
AO	228	HIRIBEHERE SUD	00 ha 02 a 04 ca	AO 228
AO	329	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 39 a 68 ca	AO 329
AO	887	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 02 a 82 ca	AO 326 p
AO	890	HIRIBEHERE SUD	00 ha 01 a 99 ca	AO 328 p
AO	891	HIRIBEHERE SUD	00 ha 02 a 70 ca	AO 330 p
AO	893	HIRIBEHERE SUD	00 ha 41 a 21 ca	AO 2 p
AO	896	401 RUE DE KIROLETA	00 ha 30 a 51 ca	AO 587 p
AO	900	HIRIBEHERE SUD	00 ha 05 a 50 ca	AO 747 p
AO	901	HIRIBEHERE SUD	00 ha 29 a 35 ca	AO 331 p
AO	904	HIRIBEHERE SUD	00 ha 12 a 45 ca	AO 338 p
		TOTAL	1Ha 68a 25 ca	

Il convient tout d'abord de constater la désaffectation du service public communal du sport des biens qui lui étaient affectés.

Les services communaux du sport n'utilisant plus les biens depuis le 31 août 2016, ces biens ne sont plus affectés au service public communal du sport ; les clubs sportifs utilisateurs de ces installations (le club de football « LES LABOURDINS » et le club de tennis « TENNIS CLUB D'USTARITZ ») sont maintenant installés au stade ETXEPAREA et à XOPOLO.

*\* Monsieur Saint-Jean : Nous avons un point de vue différent et nous voterons contre.*

*\* Monsieur Carrère : Je rappelle qu'ici il ne s'agit que d'un point de procédure.*

*\* Monsieur Cendres : Je maintiens qu'il ne faut pas construire à cet endroit.*

*\* Monsieur Carrère : Je rappelle aussi qu'il s'agit de raisons essentiellement financières qui nous obligent à procéder de la sorte pour pouvoir payer le projet d'Etxeparea. Ce projet correspond aussi aux politiques nécessaires de densification des centres bourgs.*

Invité à se prononcer, le Conseil Municipal, oui l'exposé du Maire et après en avoir largement délibéré,

- **CONSTATE** la désaffectation des biens du lot A concernés du service public communal du sport ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire d'effectuer toutes les formalités nécessaires à l'exécution de la présente délibération ;

<b>VOTES :</b>	<b>POUR</b>	<b>24</b>
	<b>CONTRE</b>	<b>5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)</b>
	<b>ABSTENTIONS</b>	<b>0</b>

### **3. DECLASSEMENT DES TERRAINS DE SPORT DE KIROLETA – PARCELLES AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 – LOT A.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

La Commune a créé un nouvel équipement sportif dénommé ETXEPAREA destiné à accueillir les pratiquants de football et du tennis ; ces installations sont destinées à remplacer les installations de KIROLETA que la commune souhaite vendre (lot A), de même qu'elle souhaite vendre la gendarmerie (lot B) en remplacement de laquelle la construction d'un nouveau casernement a été initié secteur ASTOLOBERRIA.

Beharrezkoa da, lehenik, esleituak zitzaizkion herriko kirol zerbitzuetatik hustua izana dela ikustea.

2016ko agorrilaren 31tik geroz, herriko kirol zerbitzuek ez baitituzte eremu hauek gehiago baliatzen eta laneko bizitegia hutsa izanez, eremu hauek ez dira gehiago delako zerbitzu publikoei esleituak ; muntadura hauen baliatzaileak ("LES LABOURDINS" futbol kluba eta "TENNIS CLUB D'USTARITZ" tenisa kluba) ETXEPAREA eremuan jarriak dira.

*\* Saint-Jean jauna : Ikusmolde ezberdina dugu eta kontra bozkatuko dugu.*

*\* Carrère jauna : Prozedura puntu bat baizik ez dela hemen oroitarratzen dut.*

*\* Cendres jauna : Toki horretan ez dela eraiki behar berriz ere erraten dut.*

*Carrère jauna : Oroitaratzen dut ere Etxeparea proiektuaren ordaindu ahal izateko horrela egitera behartzen gaituzten finantza arazoietaz ari girela. Purguetako eraikuntzen emendatzeko politikari erantzuten du proiektu honek.*

Bere ikusmoldearen jakinaraztera gomitatua, Auzapezaren aurkezpena entzun ondoren, Herriko Kontseiluak nasaiki deliberatu ondoren,

- **IKUSTEN DU**, herriko kirol zerbitzu publikoko A zatia ondasunetatik hustua dela ;
- Auzapez jaunaren **GAIN UZTEN DU** delibero honen bidean emateko behar diren bete beharrak egin ditzan ;

<b>BOZKAK :</b>	<b>ALDE</b>	<b>24</b>
	<b>KONTRA</b>	<b>5 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas, Cendres)</b>
	<b>ABSTENTZIOAK</b>	<b>0</b>

### **3. KIROLETAKO KIROL ZELAIEN DESKLASATZEA – AO 228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 ZBKD LURSAILAK – A ZATIA.**

Goyheneche jaunak delako txostena aurkezten du,

ETXEPAREA deitu kirol muntadura berria sortu du herriak, futbol zaleen eta tenisa zaleentzako ; Herriak, KIROLETAKO (A zatiako)muntadurak saltzeko asmoa du eta horien ordezkatzeko sortu dira, hain zuzen ere. Gisa bera, jendarmeria (B zatia) saltzeko asmoa du eta ASTOLOBERRIAko sektorean kaserna berri bat eraikiko du.

Kirol muntadurei doakionez, eraikin horiek, -sektore horretan kokatzen den etxebizitza bat salbu – zerbitzu publikoari esleituak izan zaizkio 2016ko agorrilaren 31a arte. A zatiari

Pour ce qui concerne les installations sportives, ces dagozkio, hots ondoko lursailak dira :  
 immeubles – hormis un logement existant sur le secteur - ont  
 été affecté au service public jusqu'au 31 aout 2016 ; ils  
 correspondent au lot A, soit les parcelles de terrain suivantes :

Section/ Atala	N° / Zb	Lieudit / Lekua	Surface / Azalera	Anciens numéros de parcelle / Lehengo lursail zenbakiak
AO	228	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 02 a 04 ca	AO 228
AO	329	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 39 a 68 ca	AO 329
AO	887	441 RUE DE KIROLETA	00 ha 02 a 82 ca	AO 326 p
AO	890	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 01 a 99 ca	AO 328 p
AO	891	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 02 a 70 ca	AO 330 p
AO	893	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 41 a 21 ca	AO 2 p
AO	896	401 RUE DE KIROLETA	00 ha 30 a 51 ca	AO 587 p
AO	900	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 05 a 50 ca	AO 747 p
AO	901	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 29 a 35 ca	AO 331 p
AO	904	HIRIBEHHERE SUD	00 ha 12 a 45 ca	AO 338 p
		TOTAL	1Ha 68a 25 ca	

Par délibération du conseil municipal en date du 1er septembre 2016, la désaffectation du service public du sport de l'ensemble de ces parcelles a été constatée.

Considérant que selon les dispositions de l'Article L3111-1 du Code Général de la Propriété des Personnes Publiques, les biens des personnes publiques mentionnées à l'article L.1 qui relèvent du domaine public, sont inaliénables et imprescriptibles.

Considérant que les parcelles étaient affectées au service public du sport et qu'elles ont été désaffectées ainsi que cela a été constaté par délibération du conseil municipal en date du 1er septembre 2016.

Il convient de procéder au déclassement du domaine public communal des parcelles AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 pour les intégrer dans le domaine privé communal.

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** le déclassement du domaine public communal des biens du lot A concernés pour les intégrer dans le domaine privé communal ;

- **CHARGE** Monsieur le Maire de mettre en œuvre toute démarche nécessaire à l'application de cette décision.

**VOTES :** POUR 24  
 CONTRE 5 (Saint-Jean, Morel, Dumon,  
 Durand-Ruedas, Cendres)  
 ABSTENTIONS 0

2016ko buruilaren 1eko herriko kontseiluak, kirol zerbitzu publikoak eremu horiek uztea deliberatu du.

Ikusirik Pertsona Publikoen Jabegotzako Kode Orokorreko L3111-1 artikulua neurriak, eremu publikoaren esku diren L.1 artikuluan aipatu pertsona publikoen ondasunak, ezin besterenduzkoak eta ezin itzalizkoak direla.

Ikusirik, 2016ko buruilaren 1eko herriko kontseiluak deliberatu duela, kirol zerbitzu publikoari esleitzein zitzaizkion lursailak hustuak izanak izan direla.

Beharrezkoa da AO N°228-329-887-890-891-893-896-900-901-904 lursailak herriko eremu publikotik kentzea eta herriko eremu pribatuan sartzea.

Herriko kontseiluak,

- **ONARTZEN DU** A zatiari dagozkion ondasunak herriko eremu publikotik kanpo uztea eta herriko eremu pribatuan sartzea ;  
 - Auzapez jaunaren **GAIN UZTEN DU** delibero honen bidean emateko behar diren bete beharrak egin ditzen.

**BOZKAK :** ALDE 24  
 KONTRA 5 (Saint-Jean, Morel, Dumon,  
 Durand-Ruedas, Cendres)  
 ABSTENTZIOAK 0

**4. PROGRAMME IMMOBILIER BAKEA QUARTIER ARRAUNTZ - BOUYGUES IMMOBILIER – ACQUISITION DE PARCELLES PAR LA COMMUNE – CREATION D’UNE SERVITUDE DE PASSAGE PIETONNIER POUR ACCEDER AU SECTEUR DE L’ECOLE PUBLIQUE.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la réalisation du programme immobilier d’habitation dénommé BAKEA à l’initiative du constructeur BOUYGUES immobilier situé sur les parcelles BH n° 946 et 944 route du fronton quartier Arrauntz, il est prévu que soient cédées à la commune à l’euro symbolique les parcelles de terrain BH n° 945 ( surface 102 m2) et 947 ( surface 141 m2) pour être intégrées au domaine public routier communal.

Il est par ailleurs prévu la création d’une servitude perpétuelle de passage piétonnier constituée sur la parcelle BH n° 944 pour accéder au secteur de l’école publique depuis la route du fronton vers l’impasse de PERULENEA via les parcelles communales BH n°36 et 768.

*\* Monsieur Goyheneche : Je rappelle qu’il s’agit là de la propriété Alberdi. Le permis de construire était déjà bien avancé lorsque nous sommes arrivés. Il semble logique qu’il y ait un passage piéton vers l’école. Nous en avons discuté avec Bouygues et sommes parvenus à un accord. Il nous cède aussi les parcelles en bordure de la voie.*

*\* Monsieur Dumon : C’est un point qui a été discuté en commission et qui nous paraît cohérent.*

*\* Monsieur Carrère : Je rappelle que pour la consultation des domaines, cette consultation n’est pas obligatoire si la valeur du bien n’atteint pas 70 000 €. Le service du domaine nous la rappelé car il est en sous-effectif et qu’il est très sollicité. Pour ce qui concerne le passage, nous rencontrons la directrice la semaine prochaine.*

*\* Monsieur Goyheneche : L’ensemble des gens du quartier pourront passer par ce chemin. Ce chemin aboutira sur l’espace vert du lotissement Perulenea.*

*\* Monsieur Carrère : Nous mordons un minimum sur l’emprise de l’école.*

Le Conseil Municipal,

Vu les dispositions des articles du Code Général des Collectivités Territoriales concernant la consultation du Domaine pour les :

- acquisitions d’immeubles : art. L.1311-9 à 12 et R.1311-3 à R.1311-5,

- prises à bail d’immeubles : art. L.1311-9 et L.1311-12 et R.1311-3 et suivants,

**4. BAKEA HIGIEZIN EGITASMOA, ARRUNTZ AUZOALDEA - BOUYGUES IMMOBILIER – HERRIAK LURSAILAK EROSTEN – OINEZKOEI IREKI BIDE ZORRA SORTZEA, ESKOLA PUBLIKOAREN ALDERA JOATEKO GISAN.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Arruntz auzoaldeko plaza laxoko bidean, BH 946 eta 944 zenbakietako lursailetan kokatu eta BOUYGUES immobilier etxegilearen ekimenez abiatu BAKEA izeneko bizitegi egitasmoaren kariatara, pentsatua da BH 945 eta 947 zenbakiko lursailak herriari utziak izan dakizkion, euro sinbolikoaren truke, herriko bideen eremu publikoan sartzeko.

Bestalde, pentsatua da oinezkoei ireki betiereko bide zor baten sortzea, BH 944 zenbakiko lursaillean gauzaturik, eskola publikoaren aldera joateko, plaza laxoko bidetik PERULENEA karrika itsura, BH 36 eta 768 herriko lursailetatik iraganez.

*\* Goyheneche jauna : Alberdiren etxaldez ari girela hor oroitarazten dut. Eraikuntza baimena jadanik biziki aitzinatua zen etorri girenean. Logikoa da oinezkoentzat pasabide bat izan dadin eskolararuntz. Bouyguekin solastatu gira eta akordio bat atzeman dugu. Bide bazterreko lur zatiak ere saltzen dauzkigu.*

*\* Dumon jauna : Batzordean eztabaidatua izan den puntua da eta koherentea iduritzen zaiku.*

*\* Carrère jauna : Oroitarazten dut Domaines delakoan kontsultatzeko, ontasuna ez bada 70 000 €tara heltzen kontsultatze hori ez dela beharrezkoa. Domaines delako zerbitzuek oroitarazi daukute zeren langile eskasa pairatzen baitute eta anitz galde ukaiten baitute. Pasabideari dagokionez zuzendaria ikusten dugu datorren astean.*

*\* Goyheneche jauna : Auzoko jendeak bide horretatik pasatzen ahalko dira. Perulenea etxeguneko berde gunera helduko da bide hori.*

*\* Carrere jauna : Eslolako lurren muga gutiz gainditzen dugu.*

Herriko Kontseiluak,

- Ikusiz, Lurralde Elkargoetako Kode Nagusiaren artikuluek jabetzaren inguruan aureikusten dutena :
- Higiezin erosketari buruz :L.1311-9 artikulutik 12 artikulura eta R.1311-3 artikulutik R.1311-5 artikulura,
- Higiezin gaineko alokatze kontratuei buruz : L.1311-9 artikulutik L.1311-12 artikulura eta R.1311-3 eta ondokoak,
- Higiezin salmentari buruz edo higiezin gaineko zinezko eskubideei buruz : L.2241-1, L.3213-2, L.4221-4, L.5211-37 eta L.5722-3 artikulua eta araberako R artikulua.

Kontuan hartuz, indarrean den onez oneko jabetze kontsultarendako finkatu muga 75 000€ -koa dela eta, erosketa

- cession d'immeubles ou de droits réels immobiliers : art. L.2241-1, L.3213-2, L.4221-4, L.5211-37 et L.5722-3 et articles R correspondants.

Considérant que le seuil en vigueur de consultation pour les acquisitions amiables est actuellement de 75 000 € et que la présente acquisition est inférieure à ce seuil.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'acquisition des parcelles BH n° 945 et 947 à l'euro symbolique auprès de la société BOUYGUES immobilier ;
- **DECIDE** d'intégrer ces parcelles dans le domaine public communal ;
- **APPROUVE** la création d'une servitude perpétuelle de passage piétonnier constituée sur la parcelle BH n°944 pour accéder au secteur de l'école publique depuis la route du fronton vers l'impasse de PERULENEA via les parcelles communales BH n°36 et 768 ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document afférent à ces accords.

**5. SERVITUDE DE PASSAGE POUR INFRASTRUCTURE PASSIVE DE COMMUNICATION ELECTRONIQUE – PARCELLES BD 1003 ET 1006 – SECTEUR MENTABERRIKOBORDA – ENTREPRISE ALBERT TOFFOLO.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

L'entreprise Albert TOFFOLO d'Ustaritz intervenant dans le domaine de la maçonnerie – gros œuvre – rénovation par courrier en date du 14 juin 2016 a sollicité la constitution d'une servitude de passage pour une infrastructure passive de communication électronique sur la parcelle communale BD n° 1004 pour desservir les parcelles lui appartenant BD n° 1003 et 1006 sur lesquelles seront implantés ses nouveaux locaux d'activité.

***\* Monsieur Goyheneche : Cette situation concerne le secteur de Mentaberrikoborda. Il y aura un passage de sécurisation sur une emprise communale.***

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la constitution d'une servitude de passage d'une infrastructure passive de communication électronique sur la parcelle communale BD n° 1004 pour desservir les parcelles lui appartenant BD n° 1003 et 1006 sur lesquelles seront implantés ses nouveaux locaux d'activité ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document afférent à cette situation ;
- **PRECISE** que les frais seront à la charge du demandeur.

hau merkeagoa dela ;

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** BH 945 eta 947 zenbakiko lursailak BOUYGUES immobilier sozietateari erostea, euro sinbolikoaren truke.
- **ERABAKITZEN DU** lursail horiek herriko jabetza publikoan sartzea.
- **ONARTZEN DU** BH 944 zenbakiko lursailean oinezkoei ireki betiereko bide zor baten sortzea, eskola publikoaren aldera joateko, plaza laxoko bidetik PERULENEA karrika itsura, BH 36 eta 768 herriko lursailetatik iraganez.
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari hitzarmen horiei lotu dokumentu guzien izenpetzeko.

**5. KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKO AZPIEGITURA PASIBO BATEN IRAGANARAZTEKO BIDEKO ZORRA – BD 1003 ETA 1006 LURSAILAK – MENTABERRIKOBORDA ALDEA – ALBERT TOFFOLO ENPRESA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Eraikuntza – obra larri – berritze alorrean ari den Uztaritzeko Albert TOFFOLO enpresak, 2016ko ekaineko 14ko data duen gutun baten bidez, BD 1004 zenbakiko herriko lursailean komunikazio elektronikoko azpiegitura pasibo baten iraganarazteko bideko zorra egitea eskatu du, enpresarenak diren BD 1003 eta 1006 zenbakietako lursailen zerbitzuko, bere laneko egoitza berriak han plantatuko baititu.

***\* Goyheneche jauna : Egoera honek Mentaberribordako aldea du hunkitzen. Segurtasuneko pasabide bat izanen da herriko lurretan.***

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** BD 1004 zenbakiko herriko lursailean komunikazio elektronikoko azpiegitura pasibo baten iraganarazteko bideko zorra egitea, enpresarenak diren BD 1003 eta 1006 zenbakietako lursailen zerbitzuko, bere laneko egoitza berriak han plantatuko baititu.
- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari hitzarmen horiei lotu dokumentu guzien izenpetzeko.
- **ZEHAZTEN DU** gastuak eskatzailearen gain izanen direla.

**6. PARCELLE BC n° 271 - PREFABRIQUE DE L'ASCA -  
URBANISATION ARRUNTZA GAINA - VENDE DE QUATRE LOTS  
A BATIR - CONDITIONS DE LA VENDE.**

Madame Lamaison présente le rapport suivant,

La commune a confirmé son engagement pour doter le quartier d'Arrauntz d'un cœur de quartier attractif sur les terrains disponibles autour du fronton.

Pour ce faire la commune a aussi acquis par délibération du 13 avril 2015 un terrain constructible d'une surface de 7712 m<sup>2</sup> parcelle BL 1.

La création d'un équipement de quartier a été engagée avec l'assistance d'une équipe pluridisciplinaires composée d'un urbaniste, d'un paysagiste et d'un architecte pour héberger notamment l'activité de l'Association Sportive et Culturelle d'Arrauntz (ASCA) ; sa livraison est prévue dans le courant de l'année 2017.

Pour assurer le financement de ces différentes opérations la commune dispose de foncier constructible au quartier Arrauntz qu'il vous est proposé de vendre à prix maîtrisé pour satisfaire en priorité une demande locale ; ces recettes figurent sur le budget de l'exercice 2016.

Quatre lots à bâtir ont été identifiés sur la parcelle BC n° 271 sur laquelle est implanté un bâtiment préfabriqué qui accueille l'activité de l'ASCA ; ce bâtiment a vocation à être détruit.

Un permis d'aménager instruit par le cabinet de géomètre ARRAYET doit être déposé pour identifier quatre lots d'une surface de : lot 1 = 810 m<sup>2</sup>, lot 2 = 780 m<sup>2</sup>, lot 3 = 855 m<sup>2</sup>, lot 4 = 760 m<sup>2</sup> ; ces lots seront viabilisés par la commune ; cette opération fera l'objet d'un budget annexe au budget principal de la commune.

Il s'agit d'autoriser le dépôt d'un permis d'aménager ;

Il s'agit de voter un budget annexe assujéti à la TVA pour cette opération :

. Le terrain à aménager figurant à l'actif de la commune sera cédé du budget principal au budget lotissement pour sa valeur vénale. Dans l'attente de la commercialisation des lots, le financement transitoire de l'opération de lotissement sera assuré par le versement d'une avance remboursable de la commune.

Il s'agit de fixer le prix de vente de ces lots à bâtir viabilisés.

Il s'agit de dénommer cette urbanisation : ARRUNTZA GAINA.

***\* Madame Lamaison : Il s'agit du même principe que ce qui était voté pour les 4 lots d'Elizagaraikoborda. Le permis d'aménager sera nécessaire. Cette opération est soumise à TVA. Les travaux seront à effectuer. Ils concerneront l'amenée des réseaux et la création d'une voirie. Nous avons décidé de baisser les prix et de fixer le prix de chaque lot à moins de 100 000 €. Cette opération est concernée par les frais de désamiantage du bâtiment de l'ASCA qui sera détruit.***

**6. BC 271. ZENBAKIDUN LURSAILA - ASCA ELKARTEAREN ETXE  
PREFABRIKATUA - ARRUNTZA GAINA ETXE MULTZOKO  
HIRIGINTZA - ERAIKITZEKO LAU ETXE LEKUREN SALMENTA -  
SALMENTA BALDINTZAK.**

Lamaison andereak ondoko txostena aurkezten du,

Arruntzako auzoan, pilota plazaren inguruko lursail libreetan, auzoaren erdialde erakargarri bat sortzeko engaiamendua berretsi du Herriko Etxeak.

Horren gauzatzeko, 2015eko apirilaren 13ko erabakiaren ondorioz, eraikitzeke etxe-lur bat erosi du Herriko Etxeak : 7712 m<sup>2</sup>ko BL 1 lursaila.

Auzoarendako eraikin baten sortzera engaiatu da ere Herriko Etxea. Horretarako, hirigile batek, paisaia antolatzaile batek eta arkitekto batek osatzen duten diziplinarteko talde baten laguntza badu. Hala, eraikinak Association Sportive et Culturelle d'Arrauntz (ASCA) elkartearen jarduerak bilduko ditu, besteak beste. 2017 urtean eraikinak prest izan behar luke.

Egitasmo ezberdin horien finantzatzeko, Herriko Etxeak Arruntzako auzoan eraikigarriak diren lurak baditu. Tokiko eskaerari erantzuteko, lur horiek prezio neurtuan saltzea proposatzen du. Diru irabaziaz 2016ko finantza aldiko aurrekontuan agertzen dira.

BC 271 zenbakidun lursailean, eraikitzeke lau etxe multzo badira. Baina ASCAren jarduerak hartzen dituen etxe prefabrikatua dago, hor. Ondorioz, eraikin hori deseginen da.

Ondoko lau etxe multzoak identifikatzeko, ARRAYET geometria kabineteak ikertu antolaketa baimen baten eskaera egin behar da : 1 etxe lekua = 810 m<sup>2</sup>, 2 etxe lekua = 780 m<sup>2</sup>, 3 etxe lekua = 855 m<sup>2</sup>, 4 etxe lekua = 760 m<sup>2</sup>. Herriko Etxeak etxe leku horiek eraikuntzarako egokituko ditu. Egitasmo horren burutzeko, Herriko Etxearen aurrekontu nagusiar beste aurrekontu bat erantsiko zaio.

Antolaketa baimen baten eskaera onartu behar da.

Egitasmo horrendako, beste aurrekontu bat erantsi behar da.

Eraikuntzarako egokitutako eraikitzeke etxe leku horien prezioa finkatu behar da.

Etxe multzoko hirigintza hau izendatuko da : ARRUNTZA GAINA.

***\* Lamaison anderea : Elizagaraibordako 4 loteentzat bozkatu printzipio beraz ari gira. Antolamendu baimena beharrezkoa izanen da. Operazio honek zergak jasan behar ditu. Obrak egitekoak izanen dira. Horiek dira sareen ekartzea eta bide baten egitea. Prezioen apaltzea erabaki dugu eta lota bakoitzaren prezioa 100 000 €tik beherago finkatzea. Aurtikia izanen den ASCA eraikinaren desamiantatze gastuak sartzen dira operazio honetan.***

***\* Saint-Jean jauna : Arruntzako zentroari dagokionez, ZACaren ezabatzearekin ados gira bai eta Sarroski lurraren erostearekin. ASCAko lurraren saltzearekin ere ados gira baina Uztaritzeko muga muturrak hirigintzen ari ditugula oharren***

*\* Monsieur Saint-Jean : Pour ce qui concerne le centre d'Arrautz, nous étions d'accord avec la suppression de la ZAC ainsi qu'avec l'acquisition du terrain Sarrosqui. Nous sommes aussi d'accord avec la vente du terrain de l'ASCA mais nous constatons que nous sommes en train d'urbaniser l'extrémité d'Ustaritz. Il s'agirait pour ce quartier de penser une nouvelle voie traversante avec une route d'accès créée dans le secteur de Sainte-Barbe. Pour ce qui concerne la question et le point 21 notamment les dotations de la communauté de communes Errobi, il s'agit de se partager un montant de 8 000 000 €, il semblerait maintenant qu'il y ait un blocage sur ce montant. Nous attendons une véritable réponse sur cette situation, savoir quand ces sommes seront distribuées et savoir si l'on descend de 8 000 000 à 6 000 000 € et est-ce qu'Ustaritz est impacté ?*

*\* Monsieur Carrère : Tu parles des fonds de concours qui sont effectivement d'un montant de 8 000 000 €. Ils ne seront pas remis en cause. Pour ce qui concerne le point 21, nous avons voté en mars avec une modification qui est intervenue en juin, avec une révision de la répartition pour Ustaritz. Lundi, à Errobi, on nous a dit comment procéder et ceci explique le point n° 21. La forme du délibéré change. Il s'agit bien de 8 000 000 € qui sont distribués. Errobi nous a avertis lundi dernier pour que nous puissions décider en conseil communautaire le 7 septembre prochain. Je veux par contre préciser que pour ce qui concerne les attributions de compensation, il y aurait une remise en cause.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Nous avons des questions et mon intervention n'était pas neutre.*

*\* Monsieur Carrère : Des précisions nous ont été demandées sur 2 ou 3 dossiers, comme le terrain Haristoy pour savoir s'il était destiné à la création d'un équipement public.*

*\* Monsieur Cendres : Est-ce que ces terrains seront vendus à des primo-accédents et y aura-t-il une publicité ?*

*\* Madame Lamaison : Oui, ces deux conditions seront remplies et il y aura un dossier de candidature à constituer.*

*\* Monsieur Carrère : Une commission spécifique sera créée.*

*\* Madame Lamaison : En cas de pluralité de demandeurs répondant aux conditions, il sera procédé à un tirage au sort.*

Le Conseil Municipal,

Vu l'estimation de France Domaine du 25 août 2016,

- **AUTORISE** le dépôt d'un permis d'aménager pour la création d'une urbanisation de quatre lots à bâtir sur la parcelle communale BC n° 271 ;

*gira. Sainte Barbe aldean zeharkako bide baten egiteari behar da gogoeta eraman. Galdera honi eta 21. Puntuari dagokionez, bereziki Errobi herri elkargoaren emaitzaz, 800 000 €ko diru zama baten banatzeaz ari da, iduri luke orain blokeage bat badela kopuru horretaz. Zinezko erantzun bat igurikatzen dugu egoera horretaz, ala nola diru hori noiz banatua izanen den eta 8 000 000 €tik 6 000 000 €tara jautsiko den kopuru hori eta Uztaritze hunkitua izanen denez ?*

*\* Carrère jauna : 8 000 000 €ko laguntza funtsetaz ari zira. Ez dira dudan ezarriak izanen. 21. galdeari dagokionez, martxoan bozkatu genuen ekainean etorri den aldaketa batekin, banaketa arraberritze bat Uztaritzentzat. Astelehenean, Errobin, nola egin behar dugun erran daukute eta horregatik da 21. galdera hau. Erabakiaren forma aldatzen da. 8 000 000 € banatuak izanen dira. Joan den astelehenean, Errobik abisatu gaitu heldu den irailaren 7ko elkargoko batzordean erabakia har dezagun. Zehaztu nahi dut aldiz laguntza funtsak dudan ezarriak izanen direla.*

*\* Saint-Jean jauna : Galderak bagenituen eta ene hitz hartzea ez zen neutrala.*

*\* Carrère jauna : 2 edo 3 txostenentzat xehetasunak galdu dauzkigute, hala nola Haristoy lur eremua, ekipamendu publiko baten sortzeko pentsatua zenez.*

*\* Cendres jauna : Beren lehenbiziko egoitza egileei salduak izanen ote zitzaie lursail horiek eta Iragakirik izanen ote da?*

*\* Lamaison anderea : Ba, bi baldintza horiek beteak izanen dira eta hautagaitzako txosten bat izanen da betetzeko.*

*\* Carrère jauna : Batzorde berezi bat sortuko da.*

*\* Lamaison anderea : Anitz eroslek baldintzei ihardesten badiete, zotz ateraketa bat gerta litaik.*

Herriko kontseiluak,

2016ko agorrilaren 25eko France Domaine-en iritzia ikusirik ;

- BC 271 zenbakidun lursailean, eraikitzeke lau etxe multzoko hirigintza sortzearen antolaketa baimena eskaera **ONARTZEN DU** ;

- Egitasmo horrendako erantsi beharreko aurrekontua **ONARTZEN DU**. Aurrekontu hau honela antolatuko da :



- **APPROUVE** le budget annexe nécessaire à cette opération qui s'organise comme suit :

<b>FONCTIONNEMENT</b>			
<b>Dépenses</b>		<b>Recettes</b>	
6015 terrains à aménager	282 560	302 485	7015 vente de terrains aménagés
6045 achats études, travaux	82 611		
7133 Variation des en-cours de production	302 485	365 171	7133 Variation des en-cours de production
<b>Total</b>	<b>667 656</b>	<b>667 656</b>	<b>Total</b>
<b>INVESTISSEMENT</b>			
<b>Dépenses</b>		<b>Recettes</b>	
335 En-cours de production	365 171	302 485	335 En-cours de production
		62 686	1687 dette avance communale
<b>Total</b>	<b>365 171</b>	<b>365 171</b>	<b>Total</b>

- **FIXE** le prix de vente de chaque lot hors frais de notaire qui seront à la charge de l'acquéreur soit lot 1 : 91 607 € TTC ; lot 2 : 89 022 € TTC ; lot 3 : 95 054 € TTC ; lot 4 : 87 299 ;

- **APPROUVE** la dénomination de cette urbanisation : ARRUNTZA GAINA ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à instruire et à signer tout document afférent à cette opération.

**VOTES :** POUR 28  
CONTRE 0  
ABSTENTIONS 1 (Machicote)

**7. SOCIETE MICHEL DUHALDE - CENTRALE A BETON - LOCATION - PARCELLES ZI N° 126 ET ZI N° 124 - LIEU-DIT ERREPIRAGARAIA.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Il est tout d'abord rappelé que la commune d'Ustaritz est devenue propriétaire (pour ce qui concerne les terrains privés) d'un espace de plus de 20 hectares en bord de la rivière NIVE lieu-dit ERREPIRAGARAIA siège d'une ancienne carrière exploitée par la société DUHALDE qui a cessé toute activité.

Les terrains propriété de l'Etat sont en cours de régularisation. Cet espace est situé pour son intégralité dans le périmètre du captage d'eau destiné à l'alimentation humaine géré par le Syndicat de communes l'Eau d'Ici qui compte plus de 400.000 consommateurs en période estivale ; il est aussi situé à proximité immédiate de la partie agglomérée du centre de notre commune.

Ce périmètre compte actuellement différents usages tels que l'activité agricole, l'activité économique de la société DUHALDE, la chasse, la pêche, la promenade ...

Avant d'engager un aménagement de cette zone et d'organiser

- Eroslearen esku izango diren notario gastuetatik kanpo, etxe leku bakoitzaren prezioa **FINKATZEN DU**, hots 1. etxe lekua, 91 607 €tan ; 2. etxe lekua, 89 022 €tan ; 3. etxe lekua, 95 054 €tan ; 4. etxe lekua : 87 299 €tan ;

- **ONARTZEN DU** etxe multzo hau izendatzea : ARRUNTZA GAINA ;

- Auzapez jauna egitasmo honi lotu dokumentu oro ikertzera eta izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

**BOZKAK :** ALDE 28  
KONTRA 0  
ABSTENTZIOAK 1 (Machicote)

**7. MICHEL DUHALDE SOZIEATEA - BETOIGAILU HANDIA - ALOKATZEA - ZI 126 ETA ZI 124 ZENBAKIETAKO LURSAILAK - ERREPIRAGARAIA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Lehenik, oroitazten da Uztaritzeko herria 20 hektarea baino gehiagoko eremu baten jabe bilakatu dela (lur eremu pribatuei doakienez) ERROBI ibaiaren bazterrean, ERREPIRAGARAIA izeneko lekuan. DUHALDE sozietateak ustiari lehengo harrobi baten lekua da, gaur egun arras gelditua.

Estatuarenak diren lur eremuak erregulartzen ari dira. Lur hori, osoki, l'Eau d'Ici Herriarteko sindikatuak kudeatu ur edangarriaren biltzeko eremuan dago. Ur horrek, udan, 400 000 kontsumitzaile baino gehiago baditu; bestalde, gure herriaren erdialdeko parte aglomeratuaren ondo-ondoan da.

Gaur egun, eremu horrek erabilera desberdinak baditu, hala nola, laborantza, DUHALDE sozietatearen jarduera ekonomikoa, ihizia, arrantza, ibilaldiak...

Eremu hori egokitzen hasi eta publikoari irekitzea antolatu baino lehen, herriak gogoetaldi bat eraman nahi izan du, bereziki lan egonaldia egiten duen ikasle bati lekuaren egoera-

son ouverture au public, la commune a souhaité prévoir un temps de réflexion notamment en missionnant un étudiant stagiaire pour une durée de 6 mois du 4 avril au 30 septembre 2016 pour notamment établir un état des lieux de ce périmètre : description du site, contraintes réglementaires, utilisations actuelles etc. ...

Il convient aussi de formaliser les utilisations actuelles du site par la conclusion de conventions provisoires d'occupation. Le cabinet de géomètre ARRAYET a été missionné pour identifier les lots de terrains qui devront faire l'objet d'une convention.

La société DUHALDE est concernée pour l'activité de sa centrale pour une surface de 35a 04ca sur la parcelle ZI 126 et 31a 79ca sur la parcelle ZI 124 ; le loyer sera celui pratiqué pour les baux agricoles communaux soit 116,30 € / hectare / an soit un total de 77.72 € annuel ; la durée est de 1 an.

*\* Monsieur Goyheneche : Il s'agit de parcelles proches de l'entreprise, l'une à proximité de la route et l'autre dans la rivière.*

*\* Monsieur Dumon : Nous allons voter pour car cela correspond à notre programme.*

*\* Monsieur Carrère : Je précise aussi qu'il s'agit de zones inondables.*

*\* Monsieur Saint-Jean : On fait tellement de choses en zones inondables...*

*\* Madame Morel : On parle d'un étudiant qui a été recruté mais étudiant dans quelle spécialité ?*

*\* Monsieur Carrère : Il s'agit d'un master d'écologie, d'aménagement et de tourisme.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer les conventions d'occupation pour les situations ci-avant identifiées.

## **8. ACQUISITION DE LA PARCELLE DE TERRAIN BH 577 LIEU-DIT ZUHARTZUA - QUARTIER ARRAUNTZ – LAURENT AZPEITIA.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par une déclaration d'intention d'aliéner (DIA) en date du 12 mai 2016, la commune était informée de la vente d'un terrain cadastré BH 577 d'une surface de 4 492 m<sup>2</sup> lieu-dit ZUHARTZUA quartier Arrauntz en zone 2AU du Plan Local d'Urbanisme par Monsieur Laurent AZPEITIA au profit de Monsieur Albert LAGOURGUE au prix de 120 000 €.

Dans le cadre de la délégation donnée au Maire par le conseil

aktaren egitea eskatuz: gunearen deskripzioa, betebeharrak aratuak, gaur egungo erabilerak, etab. Horretarako, 6 hilabeteko eginkizuna eman dio, 2016ko apirilaren 4tik irailaren 30era. ...

Gunearen gaur egungo erabilerak formalizatzea ere komeni da, behin behineko hitzarmen batzuen bidez.

Hitzarmen baten gaia izan beharko duten lur eremuen identifikatzeko eginkizuna ARRAYET geometra bulegoari eman zaio.

DUHALDE sozietatea hunkia da, bere betoigailu handiaren jarduerarentzat, ZI 126 lursailean, 35a 04ca-ko azalera eta ZI 124 lursailean, 31a 79ca-ko azalera; herriko laborantzako alokatze kontratuetan erabiltzen den alokairua izanen da, erran nahi baita, 116,30 € / hektarea / urtean, hots, 77.72 € urtean; urte bateko iraupena izanen du.

*\* Goyheneche jauna : Enpresatik hurbil diren eremuetaz ari gara, bat bidetik hurbil eta bestea errekan.*

*\* Dumon jauna : Alde bozkatuko dugu, gure programaren arabera baita.*

*\* Carrere jauna : Urak har ditzazkeen eremuetaz ari girela zehazten dut.*

*\* Saint-Jean : Hainbeste gauza egiten dugu urak har ditzazkeen eremuetan...*

*\* Morel anderea : Ikasle bat hartua izan dela aipatua da baina zein berezitasunetako ikaslea da ?*

*\* Carrere jauna : Turismoa, antolaketa, ekologia master batetaz ari gara.*

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez Jaunari, gorago aipatu egoerentzat, hitzarmenen izenpetzeko.

## **8. ZUHARTZUAKO BH 577 LURSAILAREN EROSTEA - ARRUNTZA AUZOALDEA – LAURENT AZPEITIA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko maiatzaen 12an besterentzeko xedearren deklarazio (frantsesez: DIA) baten bidez, herriak jakin du kadastrako BH 577 lursaila saltzen zela. Lursail horrek 4 492 m<sup>2</sup>-ko azalera du eta Arruntza auzoaldeko ZUHARTZUA izeneko lekuan dago, Hirigintzako Tokiko Planeko 2AU eremuan. Laurent AZPEITIA jaunak Albert LAGOURGUE jaunari saldu nahi zion, 120 000 €-ko prezioan.

municipal, la volonté de la commune d'exercer son droit de préemption aux prix et conditions figurant dans la DIA a été signifiée au vendeur par exploit d'huissier le 12 juillet 2016 déposé en l'étude notariale YARZABAL.

Il vous est proposé de prendre en compte cette situation, de la confirmer et de prévoir les crédits nécessaires à cette acquisition.

*\* Monsieur Saint-Jean : Quel est l'estimation des domaines ?*

*\* Monsieur Goyheneche : 120 000 €.*

*\* Monsieur Carrère : C'est un terrain au centre d'Arrauntz et plusieurs terrains similaires sont contigus.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Je constate qu'il s'agit d'une très bonne affaire pour la commune.*

*\* Monsieur Carrère : Plusieurs promoteurs ont des vues sur ces terrains, il s'agit d'une surface très importante sur laquelle il faut être vigilant.*

*\* Monsieur Vinet : Quel était l'intention de Lagourgue ?*

*\* Monsieur Carrère : Il n'avait pas annoncé de construction.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Feriez-vous un changement de zonage dans le cadre de la révision ?*

*\* Monsieur Carrère : Oui sûrement, mais on veut avant tout faire de la réserve foncière.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

Vu l'estimation de France Domaine du 23 juin 2016.

- **CONFIRME** l'acquisition de la parcelle BH n° 577 au prix de 120 000 € ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférents à ce projet ;

- **APPROUVE** l'autorisation de programme / crédit de paiement suivante :

. Autorisation de programme : 126 000 € (acquisition parcelle Azpeitia et frais)

. Crédit de paiement : budget 2017 : 126 000 €.

**\* TRAVAUX - ACCESSIBILITÉ – VOIRIE.**

**9. CONVENTION AVEC LE COL ET LA COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI – FINANCEMENT D'UN CONTENEUR SEMI ENTERRE POUR ORDURES MENAGERES – RESIDENCE ALDAPA.**

*\* Monsieur Carrère : Cette question est à retirer car nous*

Herriko Kontseiluak Auzapezari eman ahalmen ordezkartzaren barnean, saltzaileari, uxerraren bidez, 2016ko uztailaren 12an, jakinarazi zaio herriak lehentasunez erosteko duen eskubidea erabili nahi duela, besterentzeko xedearen deklarazioan ageri diren prezio eta baldintzetan.

Proposatua zaizue egoera hori kontuan hartzea eta erosketa horrentzat behar diren kredituen libratzea.

*\* Saint-Jean jauna : Domainoek Zenbatetan estimatu dute ?*

*\* Goyheneche jauna : 120 000 €.*

*\* Carrere jauna : Arruntzako erdian den lur bat da eta beste lur berdintsu andana baten ondoan da.*

*\* Saint-Jean jauna : Ohartzen naiz Herriarentzat afera biziki ona da.*

*\* Carrere jauna : Promodore andana batek lur horiek begitan dituzte, eremu handi baita eta erne egon behar dugu.*

*\* Vinet jauna : Zer egin gogo zuen Lagourgue-ek ?*

*\* Carrere jauna : Ez zuen eraikuntzarik aipatu.*

*\* Saint-Jean : Berrikusketaren kariatara zonaren aldaketa egin zinezaketea ?*

*\* Carrere jauna : Ba seguraski, baina lehenik lur erresalbu atxiki nahi dugu.*

Herriko Kontseiluak aho batez,

France Domaine zerbitzuak 2016ko ekainaren 23an egin balioztapena ikusirik,

- **BAIEZTATZEN DU** BH 577 zenbakiko lursaila 120 000 €-ko prezioan erostea ;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari egitasmo horri lotu dokumentu guzien izenpetzeko ;

- **ONARTZEN DU** ondoko programa baimena / ordaintze kreditua :

. Programa baimena : 126 000 € (Azpeitia funtsaren erosketa eta gaztuak)

. Ordaintze kreditua : 2017ko aurrekontua : 126 000 €.

**\* OBRAK – ERABILERRAZTASUNA – BIDEAK.**

**9. HITZARMENA COL KOMITEAREKIN ETA ERROBI HERRI ELKARGOAREKIN – ETXE HONDAKINENDAKO EDUKIGAILU ERDI LURPERATU BATEN DIRUZTATZEA - ALDAPA ERAIKINA.**

*\* Carrere jauna : Galdera hau erretiratzekoa da zeren bat bestearen kontrako informazioak baititugu.*

**10. CONSTITUTION DE SERVITUDE ENTRE ERDF ET LA COMMUNE D'USTARITZ — SECTEUR BORDABERRIA.**

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Afin d'assurer la distribution publique d'électricité sur le secteur de Bordaberria, une servitude de passage de canalisation sera réalisée par ERDF sur la parcelle communale cadastrée section AS n° 430 pour une surface d'environ 60m<sup>2</sup>.

La convention de servitude jointe en annexe et précisant les conditions devra être signée entre la Commune et ERDF.

Les conditions d'occupation sont les suivantes :

- ERDF est autorisé à réaliser la canalisation souterraine et un coffret ainsi que leurs accessoires.

**\* Monsieur Goyheneche : Il s'agit d'une impasse perpendiculaire à la route de Bordaberria et elle concerne l'alimentation de plusieurs lots constructibles.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention de servitude en annexe afférente à ce projet ;
- **PRECISE** que les frais seront à la charge d'ERDF.

**\* FINANCES - ACTION ECONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES.**

**11. AIDES DIRECTES AUX ENTREPRISES – OPERATION URBAINE – FONDS FISAC – REGLEMENT D'INTERVENTION POUR UNE PHASE COMPLEMENTAIRE D'AIDES DIRECTES AUX ENTREPRISES.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre de la convention en date du 29 juillet 2015 entre le Préfet des Pyrénées Atlantiques et la commune d'Ustaritz concernant l'opération collective – opération urbaine engagée au titre du Fonds d'Intervention pour les Services, l'Artisanat et le Commerce ( FISAC) un volet d'aides directes aux entreprises était prévu .

Le montant de dépenses prévu était de 210 000 € et la subvention attribuée au titre du FISAC était d'un montant de 31 500 € (15 %).

La commune pour 31 500 € et le Département pour 25 000 € ont abondé le dispositif d'aide soit un total d'aide de 92 100 €.

La commune par délibération en date du 17 décembre 2015 a adopté un règlement d'intervention.

Il est rappelé que la convention avec l'Etat a été prorogée jusqu'au 9 juin 2018 et que le conseil municipal par délibération

**10. ERDF ETA UZTARITZEKO HERRIAREN ARTEKO ZORTASUN HITZARMENA — BORDABERRIA SEKTOREA.**

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Bordaberria sektoreko elektrizitatearen banaketa publikoa segurtatzeko, ERDF-k eta Uztaritzeko herriak alhapide zor bat elgar finkatuko dute hodiak pasarazteko AS sektoreko 430. zein lursailletan, 60m<sup>2</sup> nonbait han.

Alhapide zor baldintzak zehazten dituen zortasun-hitzarmena izenpetu beharko dute ERDF-k eta herriak (ikus eranskinean) Okupazio baldintzak hauek dira :

- ERDF-ri lurpeko hoditeria, baita osagarriak instalatzeko baimena ematen zaio.

**\* Goyheneche jauna : Bordaberria bideari perpendikular den atekamotza batetaz ari gira eta eraikigarriak diren lur andana baten bide hornitzeaz ari gira.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

- Auzapezari, proiektu honi dagokion eranskineko zortasun-hitzarmena izenpetzeko **BAIMENA EMATEN DIO** ;
- Gastuak ERDF-en gain izanen direla **ZHAZTEN DU**.

**\* FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK.**

**11. ENPRESEI ZUZENKI EMAN DIRU LAGUNTZAK – HIRIAREN OPERAZIOA – FISAC FUNTSA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Pirinio Atlantikoetako Prefetaren eta Uztaritzeko herriaren artean 2015eko uztailaren 29an adostu hitzarmenaren karietara, Zerbitzuen, Ofizialeen eta Merkataritzaren aldeko Esku Hartzeko Funtzaren (frantsesez: FISAC) ondorioz abiatu operazio kolektibo – hiriko operazioan, enpresei zuzenki eman diru laguntza multzo bat pentsatua zen.

210 000 €-ko gastuak pentsatuak ziren eta Zerbitzuen, Ofizialeen eta Merkataritzaren aldeko Esku Hartzeko Funtzaren diru laguntza 31 500 €-koa zen (% 15).

Herriak 31 500 € eta Departamenduak 25 000 € eman dituzte laguntza baliabidean, hots, orotara, 92 100 €.

Herriak, 2015eko abenduaren 17ko deliberamenduaren bidez, esku hartzeko araubide bat onartu du.

Oroitarazten da Estatuarekiko hitzarmena 2018ko ekainaren 9 arte luzatua izan dela eta Herriko Kontseiluak, 2016ko ekainaren 30eko deliberamenduaren bidez, egoera hori egiaztatzen duen gehigarria onartu duela.

en date du 30 juin 2016 a approuvé l'avenant constatant cette situation.

Le comité de pilotage composé de représentants de l'Etat , du Conseil Départemental des PA , de la commune d'Ustaritz , de la chambre des métiers des PA , de la chambre de commerce et d'industrie de Bayonne et du Pays Basque et de l'union commerciale UZTA qui suit cette procédure s'est réuni en mairie le 11 juillet 2016 pour d'une part examiner les dossiers de candidature à une aide directe et d'autre part pour envisager la modification du règlement d'intervention pour prendre en compte la nouvelle date d'échéance du 9 juin 2018 et ainsi accepter de nouveaux dossiers .

Les dossiers de candidatures suivants déposés avant le 30 juin 2016 ont reçus un avis favorable du comité de pilotage ; il vous est demandé de confirmer cet avis afin de pouvoir procéder au versement des aides financières dès réception des factures acquittées :

- **SARL ASIATIK** vente à emporter et plats cuisinés  
Montant des dépenses retenues 40 000 € ; montant de la subvention 12 000 € (30 %)
- **BAR CHEZ DIDIER** bar restaurant brasserie pizzeria  
Montant des dépenses retenues 5 980 € ; montant de la subvention 2 392 € (40 %)
- **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria  
Montant des dépenses retenues 23 830 € ; montant de la subvention 7 149 € (30 %)
- **HEMENGO** vente de produits fermiers  
Montant des dépenses retenues 18 525,46 € ; montant de la subvention 5 557,64 € (30 %)
- **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** contrôle technique automobile  
Montant des dépenses retenues 40 000 € ; montant de la subvention 12 000 € (30 %)
- **HB INFO** commerce de détail d'ordinateurs, périphériques et logiciels  
Montant des dépenses retenues 10 822,34 € ; montant de la subvention 3 246,70€ (30 %)

Il vous est par ailleurs demandé d'adopter un nouveau règlement d'intervention pour notamment prendre en compte les dossiers présentés après la date limite de dépôt du règlement initial fixée au 30 juin 2016 et prendre en compte la nouvelle date d'échéance de la convention fixée avec l'Etat au 9 juin 2018 .

Le règlement proposé est identique au premier sauf pour ce qui concerne les dates suivantes

- Date de dépôt des dossiers **30 mars 2018**
- Date de réalisation des travaux **31 décembre 2017**
- Pour les entreprises ayant déjà réalisés leur projet seuls les investissements n'ayant pas débutés au **1<sup>er</sup> juin 2014** seront éligibles

Prozedura hori segitzen duen gidaritz batzordea, Estatuaren, PAetako Departamendu Kontseiluaren, Uztaritzeko herriaren, PAetako ofizialeen ganbararen, Baionako eta Euskal Herriko merkataritza eta industria ganbararen eta UZTA merkataritza batasunaren ordezkari osaturik, Herriko Etxean bildu da, 2016ko uztaileen 11n, alde batetik, laguntza zuzena eskatzen duten hautagaien dosierren aztertzeko eta, beste alde batetik, esku hartzeko araubidearen aldatzearen aztertzeko, 2018ko ekainaren 9ko data berriaren kontuan hartzeko eta, horrela, dossier berri batzuen onartzeko.

2016ko ekainaren 30a baino lehen aurkeztu ondoko hautagaitza dosierrek gidaritz batzordearen oniritzia ukan dute; galdegina zaizue iritzi horren baieztatzea, ordaindu fakturak eskuratu orduko diru laguntzak emateko gisan.

- **SARL ASIATIK** jaki kozinatua eta eramatekoak  
Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30)
- **BAR CHEZ DIDIER** ostatu jatetxe pizzeria  
Atxiki gastuen zenbatekoa: 5 980 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 2 392 € (% 40)
- **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria  
Atxiki gastuen zenbatekoa: 23 830 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 7 149 € (% 30)
- **HEMENGO** etxaldeko ekoizpen salmenta  
Atxiki gastuen zenbatekoa: 18 525,46 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 5 557,64 € (% 30)
- **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** ibilgailuen azterketa teknikoak  
Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30)
- **HB INFO** informatika tresnen salmenta: ordenagailuak, periferikoak, programak  
Atxiki gastuen zenbatekoa: 10 822,34 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 3 246,70 € (% 30)

Bestalde, galdegina zaizue esku hartzeko araubide berri baten onartzea, bereziki hastapeneko araubideak finkatu epemugaren ondotik, hots, 2016ko ekainaren 30aren ondotik, aurkeztu dosierren kontuan hartzeko eta Estatuarekin adostu hitzarmenaren epemuga berriaren kontuan hartzeko. Epemuga berri hau 2016ko ekainaren 9an finkatua da.

Proposatutako araubidea lehena bezala-bezalakoa da, salbu ondoko datei doakienez:

- Dosierren aurkezteko data: **2018ko martxoaren 30a**
- Obren egiteko data: **2017ko abenduaren 31**
- Beren egitasmoa dagoeneko burutu duten enpresen kasuan, **2014ko ekainaren 1**ean hasiak ez ziren inbestimenduak baizik ez dira hautagarriak izanen

**\* Drieux jauna : Dirulaguntza guzi horiek, diru kopuruaren erdia egiten dute. Beraz, epeen luzatzea erabaki dugu dossier gehiago eskuratzeko. Beste bizpahiru dossier hautatuak izanen**

\* **Monsieur Drieux** : L'ensemble de ces subventions représentent à peu près la moitié de l'enveloppe. Nous avons donc décidé de prolonger les délais pour recevoir d'autres dossiers. Nous pensons que 2 ou 3 autres dossiers vont être mobilisés, comme par exemple la Petite Auberge ou le bar Ttirritta.

\* **Monsieur Ibarboure** : Pourquoi un des dossiers est aidé à 40% ?

\* **Monsieur Drieux** : Il s'agit de travaux d'accessibilité qui sont plus aidés.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le versement des aides directes aux entreprises suivantes :

. **SARL ASIATIK** vente à emporter et plats cuisinés

Montant des dépenses retenues 40 000 € ; montant de la subvention 12 000 € (30 %) ;

. **BAR CHEZ DIDIER** bar restaurant brasserie pizzeria

Montant des dépenses retenues 5 980 € ; montant de la subvention 2 392 € (40 %) ;

. **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria

Montant des dépenses retenues 23 830 € ; montant de la subvention 7 149 € (30 %) ;

. **HEMENGO** vente de produits fermiers

Montant des dépenses retenues 18 525,46 € ; montant de la subvention 5 557,64 € (30 %) ;

. **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** contrôle technique automobile

Montant des dépenses retenues 40 000 € ; montant de la subvention 12 000 € (30 %) ;

. **HB INFO** commerce de détail d'ordinateurs, périphériques et logiciels

Montant des dépenses retenues 10 822,34 € ; montant de la subvention 3 246,70€ (30 %) ;

- **APPROUVE** le règlement d'intervention modifié joint à la présente délibération ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute action nécessaire à ces décisions.

- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus sur les budgets des exercices 2016 et 2017

## 12. CONVENTION D'OCCUPATION DE LOCAUX COMMUNAUX – ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

L'organisme de formation pour adultes ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT (EFD) qui occupe des locaux communaux à

*direla uste dugu, hala nola La Petite Auberge edo Ttirritta edantegia.*

\* **Ibarboure jauna** : Zergatik bad, dossieretik batek %40eko laguntza badu ?

\* **Drieux jauna** : Gehiago lagunduak diren erabilerraztasuneko obrak dira.

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ONARTZEN DU** diru laguntza zuzenak ondoko enpresei ematea:

- **SARL ASIATIK** jaki kozinatua eta eramatekoak

Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30);

- **BAR CHEZ DIDIER** ostatu jatetxe pizzeria

Atxiki gastuen zenbatekoa: 5 980 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 2 392 € (% 40);

- **PIZZERIA GIORGIO** pizzeria

Atxiki gastuen zenbatekoa: 23 830 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 7 149 € (% 30);

- **HEMENGO** etxaldeko ekoizpen salmenta

Atxiki gastuen zenbatekoa: 18 525,46 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 5 557,64 € (% 30);

- **CENTRE CONTROLE DU LABOURD** ibilgailuen azterketa teknikoa

Atxiki gastuen zenbatekoa: 40 000 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 12 000 € (% 30);

- **HB INFO** informatika tresnen salmenta: ordenagailuak, periferikoak, programak

Atxiki gastuen zenbatekoa: 10 822,34 € ; diru laguntzaren zenbatekoa: 3 246,70 € (% 30);

- **ONARTZEN DU** esku hartzeko araubide aldatua;

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapezari erabaki horien gauzatzeko behar diren guzien egiteko;

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2016ko eta 2017ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

## 12. HERRIKO LOKALEN ERABILTZEKO HITZARMENA – ETCHARRY FORMAKUNTZA GARAPENA.

Auzapezak honako txostena aurkeztu du,

Helduentzako ETCHARRY FORMATION DEVELOPPEMENT (EFD)/ ETCHARRY FORMAKUNTZA GARAPENA (EFG) formakuntza

LANDAGOIEN et qui exerce son activité sur deux sites principaux ETCHARRY et USTARITZ a décidé de regrouper l'ensemble de ses formations à USTARITZ dès la rentrée de septembre 2016.

La commune a été sollicitée pour mettre à disposition des locaux pour répondre aux besoins de cet effectif supplémentaire pour l'année d'enseignement 2016-2017.

Les locaux communaux suivants seront mobilisés : salle LAPURDI, salle de réunion et 2 bureaux Mairie LANDAGOIEN, salle de réunion MAILIARENA, 6 salles de réunion BILGUNE (les Labourdins), grande salle BILGUNE, salle de réunion Mairie GAZTELONDOA, 2eme étage château LOTA et tout autre local disponible dont EFD aurait besoin.

Pour ce qui concerne l'ensemble de ces locaux, la commune appellera auprès d'EFD une compensation financière correspondant aux frais de chauffage – eau – électricité – nettoyage.

Une convention formalisera cette situation avec EFD.

*\* Monsieur Carrère : Il y avait des rumeurs sur un regroupement sur la côte de la Formation de Etcharry en association avec la Sauvegarde de l'Enfance. Il y a eu un retournement de situation soudain et Etcharry nous a demandé à regrouper toutes ces formations à Ustaritz. Le château d'Etcharry a été vendu. Nous avons eu un contact très tardif avec eux et environ 150 personnes en formation supplémentaire vont migrer vers Ustaritz. Les besoins exprimés étaient fluctuants et ils ont été arrêtés seulement la semaine dernière. Une somme de 4 225,20 € sera appelée pour l'année d'enseignement 2016-2017. Dès ce mois de septembre nous allons travailler avec l'AFMR, pour les installer de manière plus durable à Landagoien. Nous accueillons donc ainsi environ 300 personnes en formation, ce qui constitue un enrichissement pour notre commune.*

*\* Monsieur Saint-Jean : A quoi correspond la somme appelée de 4 225,20 € ?*

*\* Monsieur Carrère : Il s'agit du nombre d'heures qui intègre également le coût des fluides et le nettoyage.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Sur Médibask, j'ai pu lire qu'un groupe s'était constitué pour s'opposer à la vente du château d'Etcharry.*

*\* Monsieur Carrère : Effectivement, je l'ai vu également. Je rappelle qu'ils payent actuellement déjà 70 000 € à la commune pour les locaux qu'ils occupent à Landagoien.*

*\* Monsieur Saint-Jean : On nous a rapporté qu'il y avait des discussions avec les Labourdins, 6 des salles qu'ils occupent ont été mobilisées pour l'AFRM. Ils l'ont su par la bande et se posent des questions. Ils se demandent où ils seront logés. Cela pose quand même des questions.*

erakundeak herriaren LANDAGOYEN-eko lokalak erabiltzen dituenak, bi lekutan jarduten du, ETXARRIn eta UZTARITZEn, eta bere formakuntza ekintza guziak UZTARITZEn elkartzea erabaki du 2016ko irailetik goiti. Herriari beste lokal batzuk eskura ezartzea eskatu dio 2016-2017 ikasturteko ikasle kopuruari begira.

Herriaren honako lokalak erabiliko dira: LAPURDI gela, , Herriko Etxearen bilkura gela eta bi bulego Landagoien-en, MAILIARENako bilkura gela, BILGUNEko 6 bilkura gela (Labourdins-enak) BILGUNEko gela handia, GAZTELONDOAKo bilkura gela, LOTA jauregiako bigarren estaia eta EFG-k beharko lituzkeen beste lokalak, baldin eta libre badira.

Lokal guzi hauei dagokienez, herriak EFG-ri diru ordaintze bat eskatuko dio berogailu, elektrizitate, ur eta garbiketa gastuentzat.

Hitzarmen batek finkatuko ditu EFGrekiko baldintzak.

*\* Carrere jauna : Zurrumuruak izan ziren, baizik eta Sauvegarde de l'Enfance eta Etcharry Formakuntza kostaldean elkarretaratuko zirela. Bat-bateko egoera itzulikatze bat izan da eta Etcharry-k galdatu dauku bere formakuntza guziak Uztaritzen bilduak izan daitezten. Etcharry-ko jauregia saldua izan da. Haiekilan harremanetan berant sartu gira eta formakuntzan diren 150 bat pertsona inguru gehiago etorriko dira Uztaritzera. Adierazi beharrak aldakorak ziren eta joan den astean baizik ez dira erabakiak izan. 4 225,20 € galdeginak izanen dira 2016-2017 ikasturterako. Hilabete honetatik aitzina AFMRekin lan egingen dugu, Landagoien-en molde iraunkorrez koka daitezten. Gutti gora behera 300 bat pertsona errezebitzen ditugu formakuntzan, gure herriarentzat aberasgarri baita.*

*\* Saint-Jean jauna : Galdeginak diren 4 225,20 €ak, zertarako dira ?*

*\* Carrere jauna : Oren kopuruaz ari gira, horretan sartzen dira garbitasuna eta garbi produktoen kostua.*

*\* Saint-Jean jauna : Mediabask-en, irakurri izan ahal dut talde bat osatu zela Etcharry-ko gatzeluaren saltzearen kontra.*

*\* Carrere jauna : Noski, nik ere ikusi dut. Oroitarazten dut gaur egun 70 000 € ordaitzen dutela herriari, Landagoien-en baliatzen dituzten lokalentzako.*

*\* Saint-Jean : Eztabaidak bazirela Labourdin-ekoekilan entzun dugu, baliatzen dituzten geletatik 6 atxikiak izan dira AFMRentzat. Besteenganik jakin dute eta ezin ulertua dute. Ez dakite nun aterpetuak izanen diren. Egoera horrek galderak sortarazten ditu.*

*\* Carrere jauna : Hori ikusia izan da Labourdin ekoekin, bai eta Patrick Sistiague-ekin.*

*\* Monsieur Carrère : Ceci a été vu avec les Labourdins, ainsi qu'avec Patrick Sistiague.*

*\* Monsieur Rouault : Ils ne voulaient d'ailleurs pas que ces salles soient utilisées le mercredi et le vendredi.*

*\* Monsieur Carrère : Je ne cache pas que les échanges avec l'AFMR pour obtention d'un planning ont été très compliqués.*

*\* Monsieur Ibarboure : J'ai eu Patrick aujourd'hui, il a été contacté par une employée mais pas par les élus. On s'est engagé à le tenir informé des évolutions à venir.*

*\* Monsieur Carrère : Tout a été fait pour que la gêne aux associations soit la plus mesurée possible. Nous avons envisagé divers sites pour les installer et même le restaurant Leku Eder à Arrauntz.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Il est compliqué de voter alors que nous avons appris les informations pas la bande.*

*\* Monsieur Rouault : 300 étudiants à Ustaritz c'est une grande chance. Une information complète a été faite par Marie-Andrée Amestoy, cela ne perturbera pas les associations.*

*\* Monsieur Carrère : Il s'agit d'un vrai enjeu pour Ustaritz, de plus si cette installation se confirme.*

*\* Monsieur Daguerre : Cette formation concerne les étudiants du grand Sud-Ouest.*

*\* Monsieur Goyheneche : Nous avons demandé aux agents de mettre les gens d'Etcharry dans des créneaux libres et non pas dans des créneaux déjà occupés par les associations.*

*\* Monsieur Rouault : Je rappelle que les conventions avec les associations vont du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août de l'année suivante.*

*\* Monsieur Carrère : Que nous n'ayons pas formellement informé les associations c'est possible mais verbalement cela a été fait.*

*\* Monsieur Vinet : La question est la même, qu'elle est la compatibilité de ces salles de cours avec les activités associatives, y aura-t-il une modification de salles et des aménagements ?*

*\* Monsieur Carrère : Non, il n'y aura pas d'aménagement. Ils utiliseront les tables et les chaises qui sont là.*

*\* Monsieur Cendres : Je suis surpris par ces fonctionnements. Il y a donc du matériel, mais comment vont-ils vraiment*

*\* Rouault jauna : Gainera ez zuten nahi gela horiek baliatuak izan zitezen asteazken eta ortziraletan.*

*\* Carrere jauna : Ez dut gordetzen ordutegi baten egiteko AFMRkilako eztabaidak korapilatsuak izan direla.*

*\* Ibarboure jauna : Gaur ukan dut Patrick, Herriko langile batek du deitu omen dut baina ez hautetsiek. Hitzeman diogu gertatuko direnetaz jakinean atxikiko ginuela.*

*\* Carrere jauna : Dena egina izan da elkarteek jasanen dituzten trabak ahal bezain ttipiak izan daitezen. Leku andana bat pentsatu dugu non koka ginezazkeen, bai eta ere Arruntzako Leku Eder ostatuan zergatik ez.*

*\* Saint-Jean jauna : Korapilatsua da bozkatzea zeren kanpotik ukan baititugu informazioak.*

*\* Rouault jauna : 300 ikasle izatea Uztaritzen, zorte handia da. Marie-Andrée Amestoy-ek Informazio osoa egin du, eta ondorioz ez da trabarik izanen elkarteentzako.*

*\* Carrere jauna : Zinezko pario bat da Uztaritzerentzat, gainera instalatze hori baieztatua bada.*

*\* Daguerre jauna : Hego-mendebalde zabaletik heldu dira ikasleak formakuntza horrentzako.*

*\* Goyheneche jauna : Langileei galdatu diegu Etcharriko jendeak oren libreotan ezarriak izan daitezen eta ez elkarteek okupatzen dituzten orenetan.*

*\* Rouault jauna : Oroitarazten dut elkarteekilako hitzarmenak buruilaren 1etik ondoko agorrilaren 31ra luzatzen direla.*

*\* Carrere jauna : Badaiteke elkarteak ez direla gutunaz abisatuak izan, baina elhez jakina dute.*

*\* Vinet : Galdera bera da, zein da kurtso gela hauen eta elkarteen jardueren elkargarritasuna, gela eta antolakuntza aldakuntzak izanen ote dira ?*

*\* Carrere jauna : Ez, ez da antolaketarik izanen. Hor diren mahai eta kadirak baliatuko dituzte.*

*\* Cendres jauna : Funtzionamendu horietaz harrিতua naiz. Beraz bada materiala, baina zinez, nola ariko dira ?*

*\* Rouault jauna : Usu gela ttipien beharretan dira, zeren errola jokoak eta antzerki tailerrak egiten baitituzte.*



fonctionner ?

\* **Monsieur Rouault** : Ils ont souvent besoin de petites salles car ils procèdent notamment par des jeux de rôle, des ateliers de théâtre.

\* **Monsieur Daguerre** : Il s'agit effectivement d'effectifs de 5 à 6 personnes qui se réunissent dans une salle. Il y a beaucoup de travail en petits groupes ce qui demande beaucoup de petits locaux au même moment. Il faut se réjouir de tout cela car il y a 6 ans cette activité a failli partir dans les landes.

\* **Monsieur Carrère** : Plus récemment, nous avons du intervenir auprès de la région Aquitaine et du Conseil Départemental pour les alerter sur un éventuel départ. Néanmoins quand je vois les évolutions récentes, je suis très satisfait qu'Etcharry Formation Développement travaille avec nous sur un projet d'installation pérenne à Ustaritz.

XXX Je suis content de recevoir de nouveaux élèves mais il s'agit quand même de bricolage.

\* **Monsieur Carrère** : Nous aurions nous aussi souhaité qu'ils nous arrivent dans des conditions idéales mais nous avons néanmoins la volonté de pérenniser l'installation d'Etcharry à Ustaritz. Le plan à long terme est de les installer à Landagoien.

\* **Monsieur Dumon** : A Landagoien, y aura-t-il suffisamment de place ?

\* **Monsieur Carrère** : Il y a déjà eu dans le passé des projets d'extension.

\* **Monsieur Vinet** : C'est exact, par l'aménagement de terrasses de part et d'autre du bâtiment existant.

\* **Monsieur Carrère** : Et également à côté de l'ascenseur. Tout ceci va faire marcher le commerce local et les logeurs.

\* **Monsieur Goyheneche** : La commune fait la liaison entre les logeurs et les étudiants via le PIJ. Il s'agit là d'une grosse bataille et on loge des gens jusqu'à Espelette.

\* **Monsieur Saint-Jean** : Etcharry connaît de grosses difficultés depuis des années. Dernièrement, une tentative de rapprochement avait été effectuée avec le collègue Jean Errecart. Je rappelle aussi que leur activité de formation agricole a été arrêtée.

\* **Madame Morel** : Pourquoi n'a-t-on pas conclu un vrai bail ?

\* **Monsieur Carrère** : Il s'agit d'une situation très provisoire et les salles étaient partagées dans leurs occupations.

\* **Daguerre jauna** : 5, 6 pertsona biltzen dira gela batean. Anitz lan bada talde ttipika, horrek du galdatzen anitz gela ttipi denbora berean. Poztu behar dugu guzi horietaz zeren duela 6 urte jarduera joaiter baita Landesetara.

\* **Carrere jauna** : Berrikitan, Euskaldea abisatu behar izan dugu joaite horretaz. Alabaina hori dena ikusten dutalarik, bozkariatzen naiz Etcharry Formation Développement gurekin lanean ari baitan, Uztaritzen luzaz kokatzeko proiektu batean.

XXX : Ikasle berrien ikusteak pozten nau baina hala ere, ez da xitxuketa baizik.

\* **Carrere jauna** : Baldintza hobereenetan etorri balire nahiago izanen genuen baina hala ere Etcharry Uztaritzen luzaz kokatzeko nahikeria badugu. Denbora luzarako planoa litzateke Landagoien-en kokatzea.

\* **Dumon jauna** : Landagoien-en, aski leku izanen da ?

\* **Carrere jauna** : Jadanik denboran izan dira handitzeko proiektuak.

\* **Vinet jauna** : Egia da, eraikuntzaren bi aldetan terrazak antolatuz.

\* **Carrere jauna** : Bai eta igogailuaren ondoan. Hau dena ongi da tokiko salerosle eta ostatzailleentzako.

\* **Goyheneche jauna** : Ostatzailen eta ikasleen arteko lotura egiten du herriak PIJen bitartez. Lan handia da eta Ezpeletaraino ostatatzen dugu.

\* **Saint-Jean jauna** : Badu anitz urte Etcharri-k zailtasunak badauzkala. Berriki, Jean Errecart kolegioarekilako hurbilketa entsegu bat izan zen. Oroitarazten dut ere beren laborantza formakuntza gelditua izan dela.

\* **Morel anderea** : Zergatik ez dugu egiazko hitzarmen bat bururatu ?

\* **Carrere jauna** : Bitarteko egoera bat da eta gelen okupatzea partekatzen zuten.

\* **Aristizabal anderea** : Pentsatzen dut haiek ere ez dutela egoera horretan luzatu nahi.

Herriko Kontseiluak

- **BAIMENA EMATEN DIO** auzapezari EFG-k bere jarduna burutzeko behar dituen herriko lokalen erabiltzeko hitzarmena izenpetzeko, 2016-2017 ikasturterako.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	22
	KONTRA	1 (Cendres)

**\* Madame Aristizabal : Je pense qu'eux non plus ne voudront pas s'éterniser dans ce contexte.**

ABSTENTZIOAK 6 (Saint-Jean, Morel, Dumon,  
Durand-Ruedas, Vinet, Urrutia)

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer toutes conventions pour l'occupation de locaux nécessaires à l'activité d'EFD période d'enseignement 2016- 2017.

**VOTES :**

POUR	22
CONTRE	1 (Cendres)
ABSTENTIONS	6 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas Vinet, Urrutia)

**13. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ANIMATEUR TERRITORIAL A TEMPS COMPLET. (DANS LE CADRE D'UNE PROMOTION INTERNE) – SERVICE JEUNESSE SPORT ET VIE SCOLAIRE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins du service et des missions assurées, Monsieur Drieux propose au Conseil Municipal, la création d'un emploi permanent d'animateur territorial, à temps complet, pour assurer les missions liées à la direction du pôle enfance (CLSH, garderies périscolaires,...)

Après avoir entendu Monsieur Drieux dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

**\* Monsieur Drieux : Il s'agit de Chantal Guilsou.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2016, d'un emploi permanent à temps complet d'animateur territorial ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice.

**14. CRÉATION D'UN EMPLOI PERMANENT D'ASSISTANT DE CONSERVATION A TEMPS COMPLET (DANS LE CADRE D'UNE PROMOTION INTERNE) – SERVICE MEDIATHEQUE.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pour tenir compte de l'évolution des postes de travail, des besoins du service et des missions assurées, Monsieur Jacques DRIEUX propose, au Conseil Municipal,

**13. DENBORA OSOKO LURRALDEKO ANIMATZAILE LANPOSTU IRAUNKOR BATEN SORTZEA. (BARNEKO SUSTAPENAREN KUADROAN) - GAZTERIA KIROLAK ETA ESKOLA BIZITZA ZERBITZUA.**

Drieux jaunak delako txostena aurkezten du,

Lanpostuen bilakaera baita zerbitzuaren beharrak eta zereginak kontutan harturik , Drieux jaunak proposatzen dio Herriko Biltzarrari, lurraldeko animatzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz, haurtasun guneko (AGAZ, haurtzaindegiak, eskolaldi inguruak,...) zuzendaritzari lotuak diren egin beharren segurtatzeko.

Drieux jaunaren azalpen gehigarriak entzun ondoren eta eztabaidatu ondoren,

**\* Drieux jauna : Xantal Guilsou-taz ari gira.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** 2016ko urriaren 1etik aitzina lurraldeko animatzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz ;
- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

**14. DENBORA OSOKO KONTSERBATZEKO LAGUNTZAILE LANPOSTU IRAUNKOR BATEN SORTZEA. (BARNEKO SUSTAPENAREN KUADROAN) - MEDIATEKA ZERBITZUA.**

Drieux jaunak delako txostena aurkezten du,

Lanpostuen bilakaera baita zerbitzuaren beharrak eta zereginak kontutan harturik , Drieux jaunak proposatzen dio Herriko Biltzarrari, ondarearen eta liburutegien kontserbatzeko laguntzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz, herriko mediatekako zuzendaritzari lotuak diren egin beharren segurtatzeko.

la création d'un emploi permanent d'assistant de conservation du patrimoine et des bibliothèques, à temps complet, pour assurer les missions liées à la direction de la médiathèque municipale.

Après avoir entendu Monsieur Drieux dans ses explications complémentaires et après en avoir délibéré,

**\* Monsieur Drieux : Il s'agit de Patricia Trounday.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2016, d'un emploi permanent à temps complet d'assistant de conservation du patrimoine et des bibliothèques ;
- **PRECISE** que les crédits suffisants sont prévus au budget de l'exercice.

#### **15. CREATION D'UN POSTE DANS LE CADRE DU DISPOSITIF ACCOMPAGNEMENT DANS L'EMPLOI ET DU CONTRAT UNIQUE D'INSERTION.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le dispositif existant du CUI-CAE a pour objet de faciliter l'insertion professionnelle de certaines personnes sans emploi.

Ce dispositif concerne notamment les collectivités territoriales et leurs établissements et prévoit l'attribution d'une aide de l'Etat liée à l'engagement de la collectivité ou de son établissement.

Le salarié est accompagné par un référent et un tuteur et peut avoir accès aux différents dispositifs de formation mis en place dans la structure qui l'emploie.

Le contrat de travail est un contrat de droit privé, soit à durée déterminée, soit à durée indéterminée. Dans le cadre d'un contrat à durée déterminée, le contrat est d'une durée de 12 mois, renouvelable une fois, avec un minimum de 20 heures de travail hebdomadaires, et une aide calculée à hauteur de 70% du SMIC sur la base de 20 heures hebdomadaires.

Ce contrat bénéficie des exonérations de charge appliquées aux contrats d'accompagnement dans l'emploi.

Madame Gallois propose de créer 1 poste sous contrat d'accompagnement dans l'emploi dans les conditions suivantes, à compter du 01 septembre 2016 :

- contenu : emploi affecté à la garderie périscolaire, aux TAP et à l'animation au CLSH ;
- durée du contrat : 12 mois type CDD
- durée hebdomadaire de travail : 20h
- Rémunération : SMIC

Drieux jaunaren azalpen gehigarriak entzun ondoren eta eztabaidatu ondoren,

**\* Drieux jauna : Patricia Trounday-etaz ari gira.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** 2016ko urriaren 1etik aitzina ondarearen et liburutegien kontserbatzeko laguntzaile lanpostu iraunkor baten sortzea denbora osoz ;
- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

#### **15. LANPOSTU BATEN SORTZEA LANPOSTUAN LAGUNTZEKO DISPOSITIBOAREN ZEIN CUI INSERTZIO KONTRATU BEREZIAREN KUADROAN.**

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

CUI-CAE dispositiboak langabe batzuen insertzio profesionala errazteko helburua du.

Dispositibo honek herri elkargoak eta beren egiturak hunkitzen ditu bereziki, elkargoaren edo bere egituraren engaiamenduari loturiko Estatuaren diru laguntza bat suposatzen duelarik. Soldataduna tutore batekin dabil, eta enplegatzen duen egiturak antolatuta formakuntza dispositibo ezberdinez jabetzen ahal da.

Lan kontratu hau zuzenbide pribatuko kontratua da, behin-behinekoa edo betirakoa. Baldintza berezi batzuen arabera onartu behin-behineko kontratu baten kuadroan, kontratu honek 12 hilabeteko iraupena du, eta baimen berezi baten bidez, astean 20 oreko lan-ordu kopuru batean zein astean 20 oreko oinarrian karkulatu SMIC-aren %70eko laguntzan oinarriturik.

Lanpostuan laguntzeko kontratuei aplikatzen zaizkien zerga dispentsak ere baditu kontratu honek.

Gallois andereak lanpostu bat sortzea proposatzen du, lanpostuan laguntzeko kontratupean, 2016ko irailaren 01etik goiti eta baldintza horietan :

- eskolaldi inguruko zaindegari, TAP-ei eta AGAZ-ko (Aterperik Gabeko Aisialdi Zentroa) animazioari lotutako enplegua ;
- kontratuaren iraupena : BBK moduan 12 hilabetekoa,
- asteko lan-ordu kopurua : 20 oren
- ordainsaria : SMIC

**\* Gallois anderea : Lili Berhocoirigoin-en ordezkatzeari ari gira.**

**\* Cendres jauna : Epe motzeko kontratu horiek jenatzen naute, mementoan lana bilatzen duten anitz lehen haurtzaroko CAPdun bada.**

**\* Gallois anderea : Herriak enplegatzen dituen CAE-en egoera**

*\* Madame Gallois : Il s'agit de remplacer Lili Berhocoirigoin qui est partie.*

*\* Monsieur Cendres : Je suis gênée par ces contrats précaires, il existe beaucoup de personnes titulaires du CAP petite enfance qui cherchent actuellement du travail.*

*\* Madame Gallois : Nous avons déjà parlé de cette situation des CAE employés par la commune et nous essayons dans la mesure du possible de faire évoluer ces contrats vers des emplois stables avec par exemple Itaxaro Goyenetche qui bénéficie d'une formation professionnelle diplômante et Eztitxu Vivanco qui va évoluer vers un emploi pérenne.*

*\* Madame Casabonnet-Mouliá : Ces personnes que tu évoquais peuvent postuler.*

*\* Monsieur Cendres : Mais il faudrait leur assurer un contrat normal.*

*\* Madame Gallois : Lili Berhocoirigoin a trouvé un travail ailleurs.*

*\* Madame Zufiaurre : Nous l'avons démontré par la pérennité de cet emploi que nous avons besoin de cet emploi.*

*\* Monsieur Carrère : S'il n'y avait pas eu de contrat CAE, nous n'aurions pas recruté les gens.*

*\* Monsieur Drieux : Effectivement, cela concerne 8 CAE et 2 d'entre eux seront pérennisés l'an prochain.*

*\* Madame Zufiaurre : C'est un choix économique, mais c'est un choix qui est fait en faveur des contrats précaires.*

*\* Monsieur Carrère : Je rappelle aussi qu'auparavant on créait des emplois de 6 mois alors que les CAE sont des contrats de plus longue durée.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer un poste dans le cadre du dispositif CAE/CUI dans les conditions suivantes, à compter du 01 septembre 2016 :

- contenu : emploi affecté à la garderie périscolaire, aux TAP et à l'animation au CLSH ;

- durée du contrat : 12 mois type CDD

- durée hebdomadaire de travail : 20h

- Rémunération : SMIC

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention et le contrat de travail à intervenir ;

- **PRECISE** que les crédits nécessaires sont inscrits au budget de l'année 2016.

*horretaz jadanik eleketa arizanak gira eta gure ahalen arabera saiatzen gira kontratu horiek lanpostu iraunkorak bilaka daitezzen, adibidez Itxaro Goyheneche-ek diplomadun izateko formakuntza bat segitzen du eta Eztitxu Vivanco-ren lanpostua iraunkortua izanen da.*

*\* Casabonnet-Mouliá anderea : Aipatzen dituzun pertsona horiek beren izena eman dezakete.*

*\* Cendres jauna : Baina, behar lietzaie kontratu normal bat segurtatu.*

*\* Gallois anderea : Lili Berhocoirigoin-ek lana beste nonbait atxeman du.*

*\* Zufiaurre anderea : Lanpostu horren behara bagenuela erakutsi dugu lanpostu hori iraunkortuz.*

*\* Carrere jauna : CAE kontraturik ez balitz izan ez genuen langilerik hartuko.*

*\* Drieux jauna : Egia da, 8 CAE-taz ari gira eta horietarik biga iraunkortuak izanen dira heldu den urtean.*

*\* Zufiaurre anderea : Hautu ekonomiko bat da , baina bat bateko kontratuen alde egina den hautu bat da.*

*\* Carrere jauna : Jakinarazten dut ere, lehenago 6 hilabeteko enpleguak sortzen genituela eta CAE kontratuak iraupen luzeagoa dutela.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKITZEN** du 2016ko irailaren 1etik goitik, CAE/CUI Insertzio Kontratuen dispositiboaren kuadroan lanpostu bat sortzea du, ondoko baldintzetan :

- edukia : eskolaldi inguruko zaindegiari, TAP-ei eta AGAZ-ko (Aterperik Gabeko Aisialdi Zentroa) animazioari lotutako enplegua ;

- kontratuaren iraupena : 12 hilabete, kontratu mugatua

- asteroko lanaren iraupena : 20 oren

- Lansaria : SMIC

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari hitzarmena eta laneko kontratua izenpe ditzan ;

- **ZEHAZTEN DU** beharrezkoak diren kredituak 2016ko urtaldiko aitzinkontuan idatziak direla.

**16. EMPLOIS COMMUNAUX – EFFECTIFS DES EMPLOIS PERMANENTS A TEMPS COMPLET ET NON COMPLET.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il appartient à l'organe délibérant de la collectivité, sur proposition de l'autorité territoriale, de déterminer les effectifs des emplois permanents à temps complet, et non complet, nécessaires au fonctionnement des services et de fixer la durée hebdomadaire de service afférente à ces emplois.

Vu la loi n° 83-634 du 13 juillet 1983 modifiée, portant droits et obligations des fonctionnaires,

Vu la loi n° 84-53 du 26 janvier 1984 modifiée, portant dispositions statutaires relatives à la fonction publique territoriale,

Vu le décret n° 91-298 du 20 mars 1991 modifié, portant dispositions statutaires applicables aux fonctionnaires territoriaux nommés dans des emplois permanents à temps non complet,

Vu les décrets portant statuts particuliers des cadres d'emplois et organisant les grades s'y rapportant, pris en application de l'article 4 de la loi n° 84-53 du 26 janvier 1984 modifiée.

*\* Monsieur Drieux : On constate un maintien de l'effectif salarié ; 2 agents sont en disponibilité, Hervé Bros à la piscine et Christophe Gassuan. Nous comptons également 8 CAE.*

*\* Madame Morel : Nous n'avons pas reçu ce tableau, il n'est pas pratique d'aller consulter le dossier à la mairie pour voir les documents. Nous souhaiterions que l'ensemble des documents soit communiqué par internet.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le tableau des emplois permanents à temps complet et non complet de la collectivité, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2016, comme suit (voir annexe) ;
- **DIT** que les crédits nécessaires à la rémunération et aux charges sociales correspondants aux emplois et grades ainsi créés sont inscrits au budget de l'exercice en cours.

**17. CONVENTION POUR LE SUIVI DES RETRAITES - CENTRE DE GESTION - CAISSE DES DEPOTS.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Le Centre de Gestion assure depuis 1985 le rôle de correspondant de la Caisse Nationale de Retraite des Agents des Collectivités Locales (CNRACL) auprès des collectivités territoriales qui y sont affiliées.

**16. HERRIKO LANPOSTUAK - DENBORA OSOZ ARIKO DIREN EDO DENBORA OSOA BETEKO EZ DUTEN BEHIN BETIKO LANGILEEN KOPURUA.**

Jaun Auzapezak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko Biltzarraren ardura da, auzapezak egin proposamena aztertu ondoren, zerbitzuen ibilmoldearentzako beharrezkoak diren denbora osoa edo denbora osoa beteko ez behin betiko lanpostuen kopurua deliberatzea. Horrekin batera, lanpostu horien astekako ordu kopurua finkatu beharko du.

1983ko uztailaren 13ko 83-634 aldatutako legearen arabera, zeinek funtzionarioen eskubideak eta betebeharrak finkatzen dituen,

1984ko urtarrilaren 26ko 84-53 aldatutako legearen arabera, hau da, lurraldeko funtzio publikoko lanpostuen estatutuen gaineko xedapenen arabera,

1991ko martxoaren 20ko 91-298 aldatutako dekretuaren arabera, hau da, lurraldeko funtzio publikoan denbora osoa betetzen ez duten behin betiko lanpostuetan izendatu funtzionarioen estatutuak finkatzen dituen xedapenen arabera,

1984ko urtarrilaren 26ko 83-53 aldatutako legearen 4. Artikulua betearazteko onartu dekretuen arabera, hau da, funtzioen arabera taldeen estatus bereziak finkatzen dituenak eta hauekiko mailaketa antolatzen dituenak

*\* Drieux jauna : Ohartzen gira langileen kopurua atxikia dela ; 2 langile geldialdian dira, Hervé Bros igerilekuan eta Christophe Gassuan. 8 CAE ere kondatzen ditugu.*

*\* Morel anderea : Ez dugu taula hori eskuratu, ez da errez herriko etxera joatea dossieraren begiratzeko. Nahi genuke dokumentu guztiak Internet-en bidez igorriak izan dituen.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ONARTZEN DU** 2016ko irailaren 1etik goiti, denbora osoa edo denbora osoa beteko ez duten behin betiko lanpostuen taula (ikus eranskina) ;

- **ADIERAZTEN DU**, molde horretan sortu lanpostuen zein mailen lansariak eta kargu sozialak eragin gastuak betetzeko beharrezkoak diren baliabideak aurtengo aurrekontuan txertatuko direla.

**17. ERRETRETEN SEGIMENDUARI BURUZKO HITZARMENA – KUDEATZE ZENTROA – KUTXA.**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

1985az geroztik kudeaketa zentroak betetzen du, Tokiko Kolektibitateen Langileen Erretreta Kutxa Nazionala (CNRACL) eta bere kide diren lurraldeko kolektibitateekilako solaskide funtzioa .

2015-2017 denboraldirako finkatu hitzarmenaren betetzeko,

En application d'une convention conclue pour la période 2015-2017, la CNRACL a confié au Centre de Gestion ce rôle de correspondant afin d'assurer une mission d'information des agents, de formation des collectivités, de suivi et de contrôle des dossiers.

Afin d'établir les domaines d'intervention du Centre de Gestion et les attributions respectives du Centre de Gestion et de la collectivité, ce dernier a dernièrement fait parvenir le projet de convention ci-joint.

Monsieur Drieux précise que cette convention ne modifie pas les modalités actuelles de formation, d'information et de traitement des dossiers des fonctionnaires relevant du régime spécial de la CNRACL et ne prévoit aucune contribution à la charge de la collectivité.

Invité à se prononcer sur cette question et après en avoir délibéré,

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de retenir les attributions respectives de la collectivité et du Centre de Gestion proposées dans le projet de convention ci-joint ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tout document à intervenir à cette fin.

#### \* CULTURE – SPORTS.

#### 18. TENNIS CLUB D'USTARITZ – CONVENTION D'UTILISATION DES INSTALLATIONS SPORTIVES DE LANDAGOIEN ET ETXEPAREA.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La prochaine livraison des nouvelles installations de tennis d'ETXEPAREA rend nécessaire d'actualiser les conditions d'occupation des équipements sportifs communaux par le Tennis Club d'Ustaritz.

Une convention doit organiser la fréquentation des courts et vestiaires d'ETXEPAREA livrés pour la rentrée sportive de septembre 2016 et ceux de Landagoien.

Une régie de recettes sera mise en place pour les locations des courts de ETXEPAREA et de LANDAGOIEN ; les cours de LANDAGOIEN actuellement gérés par les agents communaux de la piscine seront confiés à la gestion du Tennis Club d'Ustaritz et seront concernés par la régie de recette créée.

*\* Monsieur Rouault : Il s'agit d'une convention avec le tennis club qui va de septembre 2016 à août 2017. Ils utilisent 2 cours à Landagoien et 2 cours à Kiroleta plus le mur à gauche. Nous modifions cette situation avec la livraison de Etxeparea. De*

CNRACL-ek Kudeaketa Zentroaren esku utzi du solaskide funtzio horren betetzea, langileen informatzeko misioa, kolektibitateen formatzeko, dossierren segimendua eta kontrola bete ditzan.

Kudeaketa Zentroaren esku hartze alorrak finkatzeko eta Kudeaketa Zentroaren eta kolektibitatearen egitekoen finkatzeko, azken hunek berriki hitzarmenaren proiektua helarazi du.

Drieux jaunak jakinarazten du hitzarmen honek ez dituela CNRACL-eko araubide berezian diren funtzionarioen oraingo formazio moldeak, dossierren tratamendua eta informazioa, aldatzen eta kolektibitateak ez duela ordaintzerik izanen.

Bere ikusmoldearen jakinaraztera gomitatua eta deliberatu ondoren,

Herriko Kontseiluak aho batez,

- **ERABAKITZEN DU** lotua den hitzarmen proiektuan Kudeaketa Zentroak eta kolektibitateak proposatzen dituzten egin beharren atxikitzea ;
- **BAIMENA EMAN DIO** Auzapez jaunari, behar diren dokumentuen izenpetzeko.

#### \* KULTURA – KIROLAK.

#### 18. UZTARITZEKO TENIS ELKARTEA – ETXEPAREAKO ETA LANDAGOIENEN KIROL MUNTADUREN ERABILTZEKO HITZARMENA.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Etxepareako tenis muntadura berriak laster eskuratuko ditugunez, Uztaritzeko tenis elkartearentzat herriko kirol muntaduren erabilpen baldintzak eguneratzea behartuak gara. 2016ko irailean, kirol denboraldi berrirako sartzean eskuratuko diren Etxepareako tenis zelaietan eta aldageletan eta Landagoieneko kirol muntaduretan nola ibili antolatu behar duen hitzarmena osatuko dugu.

Etxepareako eta Landagoieneko tenis zelaien alokatzeko diru sartzeak bilduko dituen konpainia bat plantan ezarriko da. Uztaritzeko Tenis elkarteak kudeatuko ditu orain artino igueri lekuko agenteek kudeatzen zituzten LANDAGOIENEN KIROL tenis zelaiak.

*\* Rouault jauna : 2016ko irailetik 2017ko agorrilera joaten den tenisarekiko hitzarmen batetaz ari gara. 2 tenis zelai Landagoien-en eta 2 Kiroletan gei ezker paretakoa baliatzen dituzte. Etxeparearen esku uztearekin batean egoera hori*

plus en créant une régie de recette qui sera gérée par le tennis, ils assureront aussi la gestion des plannings et la gestion des réservations. Nous allons aussi mettre en œuvre une étude pour une nouvelle tarification.

\* **Monsieur Ibarboure** : Je relève qu'entre les articles 3 et 9 il y a une confusion sur la notion d'entretien.

\* **Monsieur Rouault** : Nous avons convenu avec le tennis et le foot que c'était eux qui assuraient le nettoyage des locaux. Le gros nettoyage sera effectué par la commune une fois par mois.

\* **Monsieur Saint-Jean** : Nous sommes favorables sur la situation de Landagoien, nous sommes contre la situation d'Etxeparea.

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention d'utilisation des installations sportives de LANDAGOIEN et ETXEPAREA par le Tennis Club d' Ustaritz ;
- **AUTORISE** la création d'une régie de recettes pour les locations des différentes installations.

**VOTES :**

POUR	25
CONTRE	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
ABSTENTIONS	0

#### **19. CLUB DE FOOTBALL LES LABOURDINS – CONVENTION D'UTILISATION DES INSTALLATIONS SPORTIVES D'ETXEPAREA.**

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

La prochaine livraison des nouvelles installations sportives d'ETXEPAREA rend nécessaire de formaliser les conditions d'occupation de ces équipements par le club de football Les Labourdins.

Une convention doit organiser cette utilisation.

\* **Monsieur Rouault** : Le terrain synthétique sera terminé la semaine prochaine et nous pourrons utiliser Xopolo lorsqu'il y aura du doublon.

\* **Monsieur Saint-Jean** : On vous a signalé des problèmes techniques, des cassures ?

\* **Monsieur Rouault** : Oui, ce sont des joints qu'il s'agit d'ajouter pour fixer la couche de souplesse et éviter qu'elle se soulève lors des crues.

Le Conseil Municipal,

aldatzen dugu. Gainera tenisa kudeatuko duen alokatzeko diru sartzak bilduko dituen konpainia bat sortuz, ordutegia eta erreserbatzeko kudeatuko ditu. Aztertze bat ere abiatuko dugu prezio berrientzat.

\* **Ibarboure jauna** : Ohartzen naiz 3. eta 9. artikuluen artean nahasketa bat badela mantenuari buruz.

\* **Rouault jauna** : Tenisarekin eta footarekin hitzartu gira lekuen garbiketa heiek egin dezaten. Hilabetean behin herriak eginen du garbitasun handia.

\* **Saint-Jean jauna** : Landagoieneko egoeraren alde gira, Etxepareako egoeraren kontra gira.

Herriko kontseiluak,

- **BAIMENTZEN DU** Auzapez jauna Etxepareako eta Landagoieneko kirol muntadurak Uztaritzeko tenis elkarteak erabiltzeko hitzarmena izenpetzera ;

- **BAIMENTZEN DU** instalazio ezberdinen alokatzeko diru sartzak bilduko dituen konpainia baten sortzea.

<b>BOZKAK :</b>	ALDE	25
	KONTRA	4 (Saint-Jean, Morel, Dumon, Durand-Ruedas)
	ABSTENTZIOAK	0

#### **19. LES LABOURDINS FUTBOL ELKARTEA – ETXEPAREAKO KIROL MUNTADUREN ERABILTZEKO HITZARMENA.**

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Etxepareako kirol zelaia eta muntadurak laster erabiltzen ahalko dira. Horretarako, LES LABOURDINS futbol elkartearekin kirol muntaduren baliatzeko baldintzen plantan ematea hitzarmen baten bidez beharrezkoa da.

Hitzarmen batek antolatuko du erabiltze hori.

\* **Rouault jauna** : Heldu den astean zelai sintetikoa bukatua izanen da eta Xopolo baliatzen ahalko dugu doblezkatzeak izanen direnean.

\* **Saint-Jean jauna** : Arazo teknikoak, hausturak seinalatuak izan zaizkizue ?

\* **Rouault jauna** : Bai, uholdetan estali malgua ez dadin altxa gehitu behar diren lotzeko juntureta ari da.

Herriko Biltzarra,

- **BAIMENA EMATEN DIO** Auzapez jaunari, LES LABOURDINS futbol elkarteari, ETXEPAREAKO kirol muntaduren erabiltzeko hitzarmena izenpe dezan.

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention d'utilisation des installations sportives d'ETXEPAREA par le club de football Les Labourdins.

**VOTES :** POUR 25  
CONTRE 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon,  
Durand-Ruedas)  
ABSTENTIONS 0

**\* DIVERS.**

**20. ETABLISSEMENT D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES AGEES DEPENDANTES - FOYER LOGEMENT ELIZA HEGI – MODIFICATION DES STATUTS.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Il est apparu nécessaire de revoir les statuts de l'association qui gère l'établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes et logement foyer Eliza Hegi aux fins de les adapter à leur nouvel environnement réglementaire et de simplifier son mode de gestion.

Il est donc convenu en accord avec l'ensemble des communes et des partenaires institutionnels de modifier les statuts de l'association régie par les dispositions de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901 sous l'appellation :

Association d'Aide aux Personnes Agées Eliza-Hegi (A.A.P.A.E.H.).

Sa durée est illimitée.

Son siège social est fixé à la Résidence Eliza-Hegi, 30 rue des Erables 64480 Ustaritz.

L'Association a pour but, dans le cadre de la législation sociale en faveur des personnes âgées de créer, développer et gérer tout établissement et service destinés aux Personnes Agées et aux personnes Agées Dépendantes.

Elle peut également créer, développer et gérer toute structure sociale ou médico-sociale.

Elle peut s'intégrer dans le cadre de réseaux, plateformes, GIE ou regroupement avec d'autres Associations du secteur social, médico-social ou sanitaire à but non lucratif.

**\* Monsieur Carrère : Les statuts datent de la création de la maison de retraite. A l'initiative de 5 communes fondatrices, un syndicat intercommunal à vocation unique Eliza Hebi avait été créé. Il existe toujours un ancien projet à Hat sou qui maintenant est abandonné d'une maison de retraite supplémentaire, d'une convention tripartite avec l'ARS et le Conseil Départemental est envisagé, les statuts actuels sont caduques il s'agit de les révoquer il y avait dans la situation ancienne une gestion de fait des communes à la place de l'association. Il y a ici maintenant une volonté de se détacher du politique et éventuellement envisager de créer d'autres EHPAD. Nous statuons des élus en bureau et en conseil d'administration puis en assemblée générale et enfin ils sont présentés devant les conseils municipaux. Une assemblée générale extraordinaire adoptera définitivement ces statuts.**

Le conseil municipal à l'unanimité,

**BOZKAK :** ALDE 25  
KONTRA 4 (Saint-Jean, Morel, Dumon,  
Durand-Ruedas)  
ABSTENTZIOAK 0

**OROTARIK.**

**20. BESTEEN MENEKO DIREN ADINEKOEN ATERPETXEA – ELIZA HEGI BILETXEA - ARAUDIEN ALDAKETA.**

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkesten du,

Besteen meneko diren adinekoen aterpetxea eta Eliza Hegi biletxea kudeatzen dituen elkartearen estatutuen berriz ikustea beharreskoa agertu da inguruko araudi berriari egokitzeko eta kudeaketa moduaren erazteko.

Beraz, 1901eko uztailaren 1eko legearen neurriek kudeatzen duten elkartearen estatutuen aldatzea hitzartua da erakundeko kideekilan.

Eliza Hegi Adinekoen Laguntzeko Elkartea (E.H.A.L.E).

Mugagabeko iraupena du. Bere egoitza soziala finkatua da Eliza-Hegi Bizitegian, Gaztigarretako karrika 30a, Uztaritze 64480.

Adinekoen alde ari den sozial legeriaren kuadroan, elkarteak helburutzat dauka, adinetakoei eta besten meneko diren adinekoiei esleitu zerbitzuak eta erakundeak sortzea, garatzea eta kudeatzea.

Sortzen, garatzen eta kudeatzen ahal ditu ere sozial edo medikuntza eta gizarte laguntza erakundeak.

Sare, plataforma, EIE edo sozial sektoreko beste elkarteekilan, medikuntza eta gizarte laguntza erakundeekilan, irabazteko xederik gabeko osagarri zerbitzuekilan elkartzen ahal da.

**\* Carrere jauna : Zahar etxearen sortzeko denborako estatutuak dira. 5 Herri sotzaileen inizatibari esker, Eliza Hegi herriarteko helburu bakarreko sindikatu bat sortua izan zen. Orain bazterrerat utzia den beste zahar etxe baten proiektu zahar bat badago Haltsun, ARS eta Departamendu Kontseiluarekilako hitzarmen tripartito bat iragarria da ; gaur egungo estatutuak zahartukituak izankiz, berritzeoak litazke, eta lehengo egoeran, herriek kudeatzen zuten, elkartearen orde. Orain, politikaz barreiatzeko xede bat bada eta bizkitartean, beste zahar etxe batzuren sortzeko xedea. Hautetsiak erabakitzen ditugu bulegoetan eta administrazio kontseiluetan, eta batzorde nagusietan eta azkenik, herriko kontseiluen aitzinean aurkeztuak dira. Ohiz kanpoko batzorde nagusi batek baieztatuko ditu delako estatutu horiek.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

E.H.A.L.E.ren estatutu aldatuak ikusirik,

- **ONARTZEN DITU**, Eliza Hegi Adinekoen Laguntzeko Elkartearen



Vu les statuts modifiés,

- **APPROUVE**, les statuts modifiés de l'Association d' Aide aux Personnes Agées Eliza-Hegi (A.A.P.A.E.H.).

- **AUTORISE** le Maire à mettre en œuvre tout acte afférent à cette situation

## 21. SOLLICITATION FONDS DE CONCOURS – COMMUNAUTE DE COMMUNES ERROBI - MODIFICATION PLAN DE FINANCEMENT.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal du 31 mars 2016 la commune d'USTARITZ a sollicité un fonds de concours de 1 662 494 € auprès de la Communauté des Communes ERROBI pour le financement d'équipements d'investissements.

Par une délibération en date du 13 avril 2016, la Communauté de communes ERROBI a validé le versement d'un fonds de concours à la Commune d'USTARITZ.

Le montant du fonds de concours attribué ne peut excéder la part du financement assurée, hors subvention, par le bénéficiaire des fonds.

Le programme d'investissement « réalisation d'un équipement périscolaire à HERAURITZ » retenu parmi ces programmes d'équipements, a bénéficié d'une Dotation d'Equipement des Territoires Ruraux au titre de l'année 2016 pour un montant de 140 350 €. Le plan de financement présenté initialement au fonds de concours pour ce projet est donc modifié et ne respecte plus la règle énoncée ci-dessus.

Il convient de modifier le plan de financement relatif à la réalisation d'un équipement périscolaire à HERAURITZ et ajouter un programme nouveau, réalisation de travaux d'aménagement du parking Haristoy, pour maintenir l'enveloppe totale d'1 662 494 € accordé par la CC ERROBI :

Equipement périscolaire Heraurtz :

Coût prévisionnel du projet HT : 401 000 €

Subventions : 219 350 €

Solde à la charge de la commune hors fonds de concours : 181 650 €

Fonds de concours 50% : 90 825 €

Solde net à la charge de la commune : 90 825 €

Travaux aménagement parking Haristoy :

Coût prévisionnel du projet HT : 140 339.20 €

Subventions : 0 €

Solde à la charge de la commune hors fonds de concours : 140 339.20 €

Fonds de concours 50% : 70 169.60 €

Solde net à la charge de la commune : 70 169.60 €

Ces deux projets ont fait l'objet d'une inscription budgétaire par l'adoption en conseil municipal d'une décision modificative le 30 juin 2016.

(E.H.A.L.E.) estatutu aldatuak;

- Auzapez jaunari **BAIMENA EMATEN DIO** egoera honi doazkion zer guziak plantan eman ditzan.

## 21. LAGUNTZA FUNTSA ESKAERA – ERROBI HERRI ELKARGOA – FINANTZAKETA PLANAREN ALDAKETA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2016ko martxoaren 31ko herriko kontseiluko delibero baten bidez, UZTARITZEKO herriak, inbestizamendu muntaduren finantzatzeko. Errobi Herri Elkargoari 1 662 494€ko laguntza fondo bat eskatu dio.

2016ko apirilaren 13ko delibero baten bidez, ERROBI Herri Elkargoak onartu du laguntza funtsa baten ematea UZTARITZEKO Herriari.

Eskuratu laguntza fondoaren zenbatekoak ez du segurtatuko finantzamenduaren zatia gainditzen, diru laguntzez gain, laguntza fondoko hartzailearengandik.

Inbertsio programen artean, " HERAITZEN eskolaldiaren inguruko ekipamenduen sorrerarako" atxiki inbertsio programak, Baserialdeko Lurraldeak Ekipamenduz Hornitzeko 140 350 €.-ko laguntza eskuratu dute 2016 urterako. Egitasmo horrendako, hasiera batean, Laguntza funtsaren baitan aurkeztu finantzamendu plana moldatua izan da eta ez ditu gehiago hemen aipatu arauak betetzen.

HERAITZEN eskolaldiaren inguruko ekipamenduen sorrerari buruzko finantzaketa plana moldatu eta programa berri bat gehitu behar da, hala nola, Haristoy aparkalekuaren antolatzeko obren egiteari buruzkoa, ERROBI herri elkargoak esleitu aurrekontua bere osotasunean mantentzeko gisan.

Heraitzeko eskolaldiaren inguruko ekipamenduak:

Egitasmoaren aurrekontua ( Zergarik gabe) : 401 000 €

Dirulaguntzak : 219 350 €

Laguntza funtsatik kanpo, herriak ordaintzekoa : 181 650 €

Laguntza funtsa : 50% : 90 825 €

Herriak ordaindu beharreko garbia : 90 825 €

Haristoy aparkalekuaren antolatzeko lanak:

Egitasmoaren aurrekontua ( Zergarik gabe) : 140 339.20 €

Dirulaguntzak : 0 €

Laguntza funtsatik kanpo, herriak ordaintzekoa : 140 339.20 €

Laguntza funtsa : 70 169.60 €

Herriak ordaindu beharreko garbia : 70 169.60 €

Bi egitasmo horiek aurrekontuan sartu dira, 2016ko ekainaren 30eko herriko biltzarrak aldatzeko erabakia hartu duelarik..

Laguntza funtsaren baitan aurkeztu gainerateko egitasmoek berdin segitzen dute.

Les autres programmes présentés au Fond de concours restent inchangés.

*\* Monsieur Carrère : Cette délibération arrive tard car Errobi nous a informés lundi. Cela ne change en rien le montant, ni les programmes mais c'est adopté ce soir car cela doit passer devant le conseil communautaire de Errobi la semaine prochaine.*

*\* Monsieur Drieux : Vous remarquerez que la subvention de Hérauritz diminue et qu'elle est mécaniquement transférée au projet de parking.*

Après en avoir délibéré, le conseil municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la modification du plan de financement du programme « Réalisation d'un équipement périscolaire à Hérauritz » ;
- **APPROUVE** l'ajout d'un nouveau programme au titre du fonds de concours accordé par la CC Errobi « réalisation de travaux d'aménagement du parking Haristoy ».

#### \* COMPTE RENDU DE DELEGATIONS.

*\* Monsieur Carrère : Je vous informe d'une action des consorts Tofolo/Hirigoyen qui attaquent la commune qui n'a pas donné l'autorisation de faire un remblai, qui n'entraîne pas dans les normes règlementaires, sur des terrains au quartier des bois. Nous avons par ailleurs fait un récapitulatif des frais engagés par la commune pour des travaux en entreprise, il y en a pour plus de 137 000 € sans compter d'éventuels travaux en régie complémentaire.*

#### \* QUESTIONS ORALES.

##### Question orale de la liste Aimer Ustaritz

Monsieur le Maire,

Dès le 3 juillet 2016, des Gens du voyage ont occupé le terrain de football, loué par la Commune à l'Ugecam à Hérauritz ; le journal Sud-Ouest du 20 juillet relate des faits qui ne paraissent pas tout à fait exacts, puisqu'il n'est pas fait mention de la location de ces terrains... Après renseignements pris, l'Ugecam n'a pas donné d'accord...

1-Si la compétence « Gens du voyage » est dévolue à la Communauté de communes Errobi, pourquoi, Monsieur le Maire, n'avez-vous pas exercé votre pouvoir de Police pour leur expulsion ?? En sachant que ce pouvoir peut s'exercer sur le territoire communal, que ce soit en privé ou en public.

2-Quel avenir envisagez-vous pour ce terrain, puisque le stade Etxeparea va être livré ? Envisagez-vous d'en prendre possession afin d'en faire bénéficier en espace public les habitants du quartier ?

Nous vous remercions de vos réponses et vous prions

*\* Carrere jauna : Delibero hau berantetsia da zeren Errobik astelehenean jakinean ezarria gaituelakotz. Honek ez du zenbatekoa aldatzen, programak ere ez, baina gaur arratsean onartua da zeren heldu den astean pasatu beharra baita Errobi herriarteko kontseiluan.*

*\* Drieux jauna : Ohartuko zirezte Heraitze-rendirulaguntza ttipitzen ari dela eta mekanikoki aparkaleku proiektura lekuz aldatua dela.*

Herriko Kontseiluak, deliberatu ondoren aho batez,

- **ONARTZEN DU** " HERAITZEN eskolaldiaren inguruko ekipamenduen sorrerarako" programaren finantzaketa plana aldatzea ;

- **ONARTZEN DU** Errobi herri elkargoak esleitu Laguntza funtsaren baitan programa berri baten gehitzea, " Haristoy aparkalekua antolatzeke lanak egiteko".

#### \* ORDEZKARITZEN BILDUMA.

*\* Carrere jauna : Jakinarazten dautzuet Tofolo/Hirigoyen senar emazteek herria auzitegira jauzitu dutela, hunek ez duelakotz baimenik eman neuri arautuetan sartzen ez den lurkatzeko lur batentzat oihana auzoan diren eremu batzuetan. Bestalde, laburbilduma bat egin dugu herriak engaiatu gastuetaz enpresek egin obra batzuentzat, gure zerbitzuek egin obrak kontutan hartu gabe, 137 000 €tara heltzen gira.*

#### \* AHOZKO GALDERAK.

##### Aimer Ustaritz zerrendaren ahozko galdera

Auzapez jauna,  
2016ko ekainaren 3tik goiti, Heraitzen kokatzen den herriak Ugecami alokatu football zelaia okupatu dute ibiltariak. Uztailaren 20ko Sud-Ouest egunkariak kontatzen dituen gertakariak ez dute hain zuzenak ematen, zeren ez baita ezer errana zelai horien alokatzeaz. Argitasunak hartu ondoan, Ugecam-ek ez du baimenik eman.

1-Errobik balin badu "Ibiltariak" gaitasuna, zergatik, Auzapez jauna, ez duzu zure polizia boterea baliatu haien kanporatzeko ? Jakinik gaitasun hori baliatzen ahal dela herriko lurraldean, izan dadin pribautan edo publikoan.

2-Ze egoera ikusten duzu zelai honentzat, Etxeparea estadao eskura utzia izanen delakotz ? Hartzea pentsatzen duzu espazio publiko baten egiteko Heraitzeko biztanleentzat ?

Eskertzen zaitugu, Auzapez jauna, zure erantzunentzako eta

d'accepter, Monsieur le Maire, nos respectueuses salutations.

### **Réponse de Monsieur le Maire.**

Dès que nous avons eu connaissance de l'entrée des Gens du Voyage sur le terrain de football d'Héauritz, nous avons en premier lieu pris contact avec l'UGECAM, propriétaire du terrain. L'UGECAM n'ayant pas donné son accord pour cette installation, je me suis alors tourné vers notre conseil juridique qui nous a confirmé que cette expulsion est du ressort du propriétaire.

Quoiqu'il en soit, je vous rappelle que la procédure administrative pour procéder à une telle expulsion n'est applicable que si la commune est en totale conformité avec le schéma départemental en matière d'aires d'accueil, mais aussi d'aires de grand passage.

Or le schéma départemental de l'accueil et de l'habitat des gens du voyage de notre Département pour la période 2011 -2017 prévoit en page 17 pour « les communes d'USTARITZ et de CAMBO puis de la communauté de communes lorsqu'elle aura pris la compétence » la création d'une aire de 100 places de caravanes sur la commune d'USTARITZ au titre des aires de grand passage ; cette aire n'existe pas.

Au vu de l'absence de la mise en œuvre des dispositions de ce schéma départemental sur le territoire de la communauté de communes ERROBI, il n'aurait pas été possible pour notre commune de mettre en œuvre les procédures administratives pour procéder à l'expulsion des gens du voyage et notamment au moyen du concours de la force publique qu'aurait pu accorder l'Etat.

J'ajoute que le schéma départemental a été élaboré sous votre mandat.

Je vous informe également que lors de l'installation d'un campement sur le terrain de Xopolo le 5 juin, qui semble vous poser moins de problème, j'avais aussitôt demandé un arrêté d'expulsion auprès du tribunal. Bien que cet arrêté ait été pris dans la semaine, les autorités préfectorales n'étaient pas intervenues pour procéder à cette expulsion.

La requête a été recevable car l'occupation à Xopolo revêtait un danger particulier puisque les terrains occupés sont situés en zone inondable ; ce point avait été signalé aux services de l'Etat qui instruisent par ailleurs le Plan de Prévention des Risques d'Inondations ; dans le cadre des études préliminaires de ce PPRI, la dangerosité de cette zone a été repérée.

Les pouvoirs de police que vous évoquez par erreur dans votre question orale ne rentrent pas non plus dans le champ d'une expulsion de ce type car ils ont pour objet la prise des mesures nécessaires à la protection de l'ordre public.

L'avenir du terrain est effectivement un sujet qui a été abordé avec les habitants du quartier pour qui il présente un réel intérêt. Nous sommes à ce jour locataires de ce terrain, et un projet sera élaboré dans la durée. Les rencontres avec l'UGECAM, faites et à venir traitent également de ce point.

onart zkizu gure agurrik zintzoenak.

### **Auzapezaren erantzuna.**

Heraitzeko football zelaian ibiltariak sartu zirela berria ukan bezain laster, zelaiaren jabe den UGECAMekin harremanetan sartu gira. Okuopatze horri buruz, UGECAMek ez duenez bere baimena eman, gure lege aholkulariari buruz jo dut zeinek baieztatu dautan jabeari zegoela kanporaketa egitea.

Dena den, jakinarazten dizuet, delako kanporaketa baten egiteko administrazio prozedura erabakigarria dela, Herria departamenduko eskemarekin adostasun osoan baldin bada, harreraguneen alorrean, bai eta pasai handiko harreraguneetan.

Haatik, gure Departamenduko ibiltarien harrera eta egoitzarako Departamenduko eskemak 2011-2017 bitarteko denboraldiarentzat erakustera ematen du 17. Orrian, baizik eta "UZTARITZE eta KANBO herrientzat eta Herri elkargoarentzat, honek eskumena hartua izanen duelarik" karabanen hartzeko 100 lekuren sortzea UZTARITZEko lurretan, pasai handiko guneen gisa ; delako gunerik ez dago oraindik.

Ikusiz, delako departamenduko eskemaren obratzeko erabaki ondorik ez dela ERROBI Herri Elkargoko lurraldean, gure herriak ezingo zituen prozedura administrazio horiek erabili ibiltarien kanporatzeko eta baitezpada, Estatuak onar lirozaiokeen indar publikoaren laguntza erabiliz.

Gaineratzen dut, delako departamenduko eskema zure mandatu denbora landua izan zela.

Jakinazten dizut ere, iduriz zuentzat traba gutiago dakarkien iragan ekainaren 7an, Xopolon instalatu ziren kanpamendua gertatu zelarik, auzitegiari kanporaketa erabaki bat berehala galdegin niola. Erabaki hori astean barna hartua izanikan ere, prefeturako buruzagiak ez ziren kanporaketa horren egitera etorri.

Delako eskakuzuna onargarritzat ekarria izan zen, Xopolo okupatzeak, lanjer berezi bat agertarazten baitzuelakoan, okupatuak ziren eremuak ur estaltze gunean kokatuak baitira ; delako puntua Estatuko zerbitzuei seinalatua izan zitzaien, zeinek Ur gaineraketa Arriskuen Prebentzio Planaren aztertzen baitute ; PPRI delakoaren lehen azterketen alorrean, gune hortako lanjerostasuna erakutsia izana da.

Zure ahozko galderan behar gabe aipatzen dituzun polizia ahalmenak, ez dira gisa hortako kanporaketa eremuan sartzen, zeren eta hauek hartzen duten gaia, ordena publikoaren zaintzeko beharrezkoak diren erabakietaz ari baita.

Delako lur eremuaren etorkizuna, auzoaldeko biztanleekin aipatua izana den gai bat da, zeinentzat zinez aipagarria baita. Gaur egun, lur horren alokatzaile gisa ari gira, eta iraupeneko proiektu bat landuko dugu. EGECAMarekin ukan eta ukanen ditugun topaketek, puntu horretaz ariko dira.

\* COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.

*\* Monsieur Rouault : Je rappelle que samedi 10 septembre auront lieu les guinguettes de la nive, que le 17 aura lieu la journée du patrimoine avec une visite du quartier du bourg, que le 18 septembre aura lieu l'anniversaire de Kapito Harri, que le 24 septembre auront lieu les fêtes d'Arrautz et que le 2 octobre aura le Lapurtarren Biltzarra.*

*\* Monsieur Carrère : Je vous informe que le prochain conseil municipal aura lieu le 29 septembre.*

*Je vous informe que le château de Haltya en ce qui concerne la vente aux consorts Caillau a échoué, l'acte n'a pas été signé comme prévu le 5 août, ils ont fait marche arrière en raison des dépenses trop élevés qu'il s'agissait d'engager pour mettre ce bâtiment aux normes, ce projet n'était pas viable.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Effectivement, c'était un cadeau empoisonné. Maintenant on se pose la question de la véritable valeur de ce bien. Il vaut combien ?*

*\* Monsieur Carrère : Notre principe que nous avons annoncé c'est que la commune ne perde pas d'argent mais ne fasse aucun cadeau à un privé. Je vous informe que pour un bien assez comparable, le château Etcharry a été vendu 800 000 €. Le calcul qu'a fait Monsieur Caillau pour la valeur de ce château le fait descendre au prix de 900 000 €. Au prochain conseil du 29 septembre j'espère vous proposer une autre candidature, il ne s'agira pas cette fois-ci d'un projet à vocation économique.*

*\* Monsieur Saint-Jean : Je pense effectivement qu'il vaut mieux le voir différemment.*

*\* Monsieur Carrère : Je pense effectivement que nous allons être obligés de revoir nos ambitions vers le bas.*

\* AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.

*\* Rouault jauna : Oroitarazten dut buruilaren 10ean, delako „les guinguettes de la nive“ iraganen direla, 17an ondarearen eguna iraganen dela, purguko auzoaren bisitarekin, 18an Kapito Harriko urtebetetzea iraganen dela eta 24an Arruntzako bestak eta urriaren 2an Lapurtarren biltzarra.*

*\* Carrere jauna : Jakinarazten dautzuet helduden kontseilua buruilaren 29an izanen dela.*

*Jakinazten dautzuet Haltya gazteluaren Caillau senar emazteei saldu beharra zenak porrot egin duela, agiria ez da sinatua izan agorrilaren 5ean aurreikusia zen bezala, gibelerat egin dute ikusiz eraikina arauetan ezartzeko ainitz gostako zela.*

*\* Saint-Jean jauna : Egia erran, opari pozoinatua zen. Orain galdetzen duguna da, zein den ontasun honen egiazko balioa. Zenbat balio du ?*

*\* Carrere jauna : Abiapuntutzat hartzen dugu herriak ez duela dirurik galdu behar ez eta pribatu bati oparirik egin behar. Jakinarazten dautzuet antzeko ontasun bat, Etcharry gaztelua, 800 000 €tan saldua izan dela. Caillau jaunak egin duen kalkuluak 900 000 €tara jautsiarazten duela gaztelu honen balioa. Helduden buruileko 29ko kontseiluan espero dut beste hautagai baten proposamena egitea, aldi honetan ez da ekonomiari buruzko proiektu bat izanen.*

*\* Saint-Jean jauna : Egia, pentsatzen dut bestela ikusi behar dela.*

*\* Carrere jauna : Hala da, pentsatzen dut gure handinahikeriak apalago ikustera behartuak izanen girela.*